

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

## Thème

**L'apport de la boîte à outils à l'amélioration de la production écrite en classe de FLE. Cas des apprenants de la 5ème année primaire.**

Présenté par :

-Mlle .HACINI MANEL Widad

- Mlle .DZIRI Ithar

Sous la direction de :

Dr.ISSAD Djamal

**Membres du jury**

**Président : DR MAHDI Amir (MCA) Université Iben Khaldoun –TIARET-**

**Rapporteur : DR ISSAD Djamal (MCA) Université Iben Khaldoun –TIARET-**

**Examineur : M. KHEIR Abdelkader (MAA) Université Iben Khaldoun –TIARET-**

**Année universitaire : 2022/2023**

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

## Thème

**L'apport de la boîte à outils à l'amélioration de la  
production écrite en classe de FLE. Cas des apprenants de la  
5ème année primaire.**

**Présenté par :**

-Mlle .HACINI MANEL Widad

-Mlle .DZIRI Ithar

**Sous la direction de :**

Dr.ISSAD Djamal

**Membres du jury**

**Président : DR MAHDI Amir (MCA) Université Iben Khaldoun –TIARET-**

**Rapporteur : DR ISSAD Djamal (MCA) Université Iben Khaldoun –TIARET-**

**Examineur : M. KHEIR Abdelkader (MAA) Université Iben Khaldoun –TIARET-**

**Année universitaire : 2022/2023**

## ***Dédicace***

*Je dédie ce travail à mes chers parents Hacini Foudil et  
Amir Sahra que Dieu les protège.*

*À ma chère sœur Kawtar et à mes frères Mohammed,  
Amir et Wassim.*

*À toute ma famille et à tous mes amis*

***HACINI Manel Widad***

## *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail à mes chers parents, ma  
sœur et mes frères*

*À mes grands-parents.*

*À mes oncles et mes tantes*

*À tous ceux qui m'aiment.*

***DZIRI Ithar***

## ***Remerciements***

*Tout d'abord et avant toute chose nous remercions Allah de nous avoir donné la santé et la volonté de terminer ce travail.*

*Nous tenons à exprimer toute notre reconnaissance, nos sincères remerciements à notre directeur de recherche en l'occurrence Dr.ISSAD DJAMAL. Pour tous ses conseils, ses encouragements tout au long de la période de la réalisation de ce travail.*

*Nous adressons également nos vifs remerciements aux membres de jury pour avoir accepté de lire et d'évaluer notre modeste travail.*

*Nous voudrions par la même occasion exprimer notre reconnaissance à tous les professeurs du Département de Français de l'Université de Tiaret pour leurs efforts.*

*Enfin, nous remercions toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

***Merci infiniment***

## LISTE DES TABLEAUX ET DES GRAPHIQUES

---

### 1. Liste des tableaux

---

|  |    |
|--|----|
| Tableau1 : Le sexe des enseignants enquêtés .....  | 31 |
| Tableau2 :l'âge des enseignants enquêtés. ....   | 32 |
| Tableau3 : les années d'expériences des enseignants.....   | 33 |
| Tableau 4 : la place de la production écrite en classe de langue.....                                  | 34 |
| Tableau 5 : La place de la production écrite dans le programme de 5 <sup>ème</sup> année primaire..... | 35 |
| Tableau 6 : Le volume horaire accordé à la production écrite.....                                      | 36 |
| Tableau 7 : les difficultés en production écrite.....  | 37 |
| Tableau 8 : l'évaluation des productions écrites des apprenants.....                                   | 38 |
| Tableau9 : l'utilisation de la boite à outils.....   | 39 |
| Tableau 10 : les réponses des enseignants. ....  | 41 |
| Tableau 11 : la motivation de la boite à outil .....   | 41 |
| Tableau 12 : le contenu d'une boite à outils.....  | 42 |
| Tableau 13 : la production écrite sans boite à outils.....   | 43 |
| Tableau 14 : la figure de la boite à outils dans le guide d'enseignant. ....                           | 44 |
| Tableau15 : la recommandation de recours à la boite à outils en production écrite.....                 | 44 |
| Tableau 16 : la boite à outils .....   | 46 |
| Tableau 17 : l'évaluation selon les critères.....  | 47 |

### 1. Liste des graphiques

|  |    |
|--|----|
| Graphique1 : le sexe des enseignants.....  | 32 |
| Graphique 2 :l'âge des enseignants.....  | 33 |
| Graphique3 : les années d'expérience des enseignants. ....   | 34 |
| Graphique4 : la place de la production écrite en classe de langue.....                                 | 35 |
| Graphique 5 : La place de la production écrite dans le programme de 5 <sup>ème</sup> année primaire... | 36 |
| Graphique6 : Le volume horaire accordé à la production écrite .....                                    | 37 |

|  |    |
|--|----|
| Graphique7 : les difficultés en production écrite.....                                   | 38 |
| Graphique8 : l'évaluation des productions écrites des apprenants.....                    | 39 |
| Graphique9 : l'utilisation de la boîte à outils.....                                     | 40 |
| Graphique 10 : la motivation de la boîte à outil.....                                    | 42 |
| Graphique 11 : la production écrite sans boîte à outils. ....                            | 43 |
| Graphique12 : la recommandation de recours à la boîte à outils en production écrite..... | 44 |

## Table des matières

*Dedicaces*

*Remerciements*

*Liste des tableaux*

*Liste des graphiques*

|                   |    |
|-------------------|----|
| INTRODUCTION..... | 11 |
|-------------------|----|

### Cadre théorique

#### Chapitre 1 : La production écrite

|   |    |
|---|----|
| Introduction .....  | 14 |
| 1. Les définitions .....  | 14 |
| 1.2 Qu'est-ce que l'écriture ? .....  | 15 |
| 1.3 La production écrite .....  | 16 |
| 1.3.1 L'importance de la production écrite selon quelques chercheures.....                    | 16 |
| 1.3.2 La place de la production écrite dans les différentes méthodologies .....               | 18 |
| 1.3.2.1 l'approche grammaire-traduction.....  | 18 |
| 1.3.2.2 la méthodologie audio-orale(MAO).....   | 19 |
| 1.3.2.3 l'approche structuro-global(SGAV).....  | 19 |
| 1.3.2.4 l'approche cognitive.....   | 20 |
| 1.3.2.5 l'approche communicative.....   | 20 |
| 1.3.2.6 l'approche par compétence.....  | 21 |
| 2. L'enseignement / apprentissage de l'écrit en 5 <sup>ème</sup> année primaire .....         | 22 |
| 3. Le déroulement d'une séance de production écrite dans le programme éducatif algérien ..... | 23 |
| 4. Les difficultés de l'écrit en classe de FLE (la classe de 5AP).....                        | 27 |
| Conclusion.....   | 27 |



## Chapitre 2

### La boîte à outils pédagogique dans la production écrite

|  |    |
|--|----|
| Introduction .....   | 29 |
| 1 .Quelques définitions.....   | 29 |
| 1.1 L'outil pédagogique .....  | 29 |
| 1.2 La boîte à outil.....  | 29 |
| 1.3 La boîte à outil pédagogique .....   | 30 |
| 2. La création et l'élaboration de la boîte à outil pédagogique au sein d'une classe de FLE.....     | 31 |
| 3. L'objectif de la boîte à outils .....   | 32 |
| 4. La place de la boîte à outils dans la production écrite .....                                     | 32 |
| 4.1 L'usage de la boîte à outils dans la production écrite dans le programme éducatif algérien ..... | 33 |
| 5. L'apport de la boîte à outils pédagogique dans la mémoire .....                                   | 34 |
| 5.1 La définition de la mémoire .....  | 35 |
| 5.2 Les types de mémoire.....  | 35 |
| 5.2.1 La mémoire à long terme .....  | 35 |
| 5.2.2 La mémoire à court terme (la mémoire de travail) .....   | 36 |
| 6. La boîte à outils et la motivation.....   | 36 |
| 6.2 Le rôle de la boîte à outil pédagogique dans la motivation .....                                 | 37 |
| 7. La boîte à outil influence-t-elle l'autonomie de l'élève ?.....                                   | 38 |
| 7.1 Définition de l'autonomie de l'apprenant .....   | 38 |
| Conclusion.....  | 39 |

## Chapitre pratique

|  |    |
|--|----|
| 1. Cadre méthodologique .....  | 42 |
| 1.1 Description du terrain de recherche .....  | 43 |
| 1.1.1 Cadre spatio-temporelle .....  | 43 |
| 1.1.2 Prestation du public .....   | 43 |
| 1. Enquête par questionnaire .....   | 44 |
| 1.2 Interprétation des résultats .....   | 58 |
| 2. L'expérimentation .....   | 59 |
| 2.1 Critères d'évaluation des productions des apprenants selon le manuelle<br>scolaire de 5eme A.P ..... | 60 |
| 2.3 Interprétation des résultats .....   | 62 |
| <b>Conclusion générale</b> .....   | 64 |
| <b>Références bibliographiques</b> .....   | 67 |
| <b>Les annexes</b> .....   | 71 |
| <b>Résumé</b> .....  | 84 |

# **INTRODUCTION GENERALE**

# INTRODUCTION

---

## INTRODUCTION

L'enseignement-apprentissage du français langue étrangère (FLE) est un domaine de l'enseignement qui s'adresse aux non-francophones souhaitant apprendre le français.

En Algérie, pour des raisons historiques, le français est l'une des langues étrangères essentiellement présenté dans les milieux éducatifs (écoles, lycées, universités). Elle est imposée dans le système éducatif pour être enseignée dès la 3<sup>ème</sup> année primaire dont l'objectif de son enseignement est de faire acquérir les quatre compétences : à l'oral (écouter-parler), à l'écrit (lire- écrire) ; où les apprenants doivent être capables de lire, comprendre et produire une variété de textes, également avoir la capacité à s'exprimer à l'oral.

De nos jours et malgré l'importance accordée à l'oral , l'écrit reste toujours une phase essentielle dans cet apprentissage car il est un moyen de communication efficace pour la diffusion des connaissances, c'est une pratique sociale très importante dans notre vie quotidienne, donc il doit être maîtrisé, J. p. Robert (2008 :76) définit l'écrit comme étant : *«Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de l'orthographe de la Production de texte de différents niveaux»*

Les enseignants essaient d'améliorer l'écriture des apprenants car cette activité est un obstacle pour eux. Cela ne se produit pas du simple fait de lier des phrases, d'autant plus que c'est considéré comme une opération complexe, J.P. Cuq & Isabelle. Gruca (2005 : 142) indiquent que :

Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est certainement pas une tâche aisée, car écrire un texte ne consiste pas à produire une série de structure linguistique convenable et une suite de phrases bien construite, mais à réaliser une série de procédure de résolution de problèmes.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique du français langue étrangère et plus précisément la didactique de l'écrit. Nous nous sommes intéressés par ce travail de recherche, parce que la plupart des apprenants du français trouvent des difficultés à écrire, en particulier les apprenants de la cinquième année primaire, où nous avons remarqué que la plupart d'entre eux sont incapables de rédiger un texte.

A partir de ce constat préalable, l'acte d'écrire est une tâche complexe et adaptative, il est donc important de trouver des moyens pour aider les apprenants à améliorer leur travail écrit, c'est

# INTRODUCTION

---

pourquoi nous avons pensé à la boîte à outils comme un outil pédagogique qui améliore les compétences en écriture des apprenants et les aide à surmonter les obstacles.

L'objectif de notre recherche est de comprendre l'utilité de la boîte à outils comme moyen d'enrichir le vocabulaire des apprenants, en particulier au cycle primaire et par conséquent le développement de leurs compétences d'écriture. Notre recherche met également en lumière le rôle de la boîte à outils et l'importance de son utilisation dans le processus de la production écrite.

Ces lacunes nous amènent à s'interroger sur la réalité didactique et formuler la question de recherche suivante :

Comment la boîte à outils améliore la production écrite chez les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire ?

A partir de là plusieurs questions subsidiaires découlent :

- La boîte à outils crée-t-elle une dépendance chez les apprenants ?
- le vocabulaire des apprenants s'améliore lors de la production écrite ?
- la boîte à outils motive-t-elle les apprenants ?

Dans le souci de répondre à notre question de recherche nous avons émis les hypothèses suivantes :

- la boîte à outils présenterait un moyen d'aide qui vise l'amélioration des écrits des apprenants.
- la boîte à outils pourrait enrichir le vocabulaire des apprenants.
- la présence de la boîte à outils pourrait motiver l'apprenant lors de la production écrite.
- l'apprenant ne se contenterait pas seulement de la boîte à outils.

Afin de vérifier ces hypothèses, notre travail sera focalisé notamment sur les productions que rédige notre échantillon d'apprenants de 5<sup>ème</sup> A.P et les questionnaires donnés aux enseignants du primaire.

Notre recherche s'articulera autour de trois chapitres, deux chapitres théoriques et un chapitre pratique.

Dans le premier chapitre, nous allons d'abord aborder la production écrite, où nous exposerons les concepts clés qui sont en relation avec notre travail comme l'écrit, l'écriture et

# INTRODUCTION

---

la production écrite en démontrant leurs importances. Ensuite, nous parlerons de la place de la production écrite dans les différentes méthodologies.

Le deuxième chapitre intitulé « La boîte à outils dans la production écrite », sera consacré, d'abord, à la définition de la boîte à outils. Ensuite, nous allons passer à la présentation de la boîte à outils et son rôle dans une séance de production écrite.

Dans le troisième chapitre, nous essayerons de décrire notre méthodologie de recherche ; la première sera expérimentale où on va s'appuyer sur une démarche comparative, la deuxième sera une enquête par questionnaire destiné aux enseignants du primaire.

Nous analyserons et interpréterons les résultats de notre recherche en essayant d'apporter des réponses claires et précises à nos questions de recherche.

## **Cadre théorique**

### **Chapitre 1 : La production écrite**

## Introduction

L'apprentissage de la lecture /écriture en FLE connaît actuellement beaucoup de difficultés pour les enseignants, ils constatent toujours que la majorité des apprenants ne comprennent pas vraiment ce qu'ils lisent, et même, n'arrivent pas à déchiffrer, ce qui conduit donc à une mauvaise rédaction.

Le processus d'écriture est un thème central de notre recherche, c'est pourquoi dans ce chapitre, nous allons mettre l'accent sur le domaine de l'écrit, puisqu'il constitue un des objectifs principaux de tout enseignement/apprentissage, en commençant par définir l'écrit, la production écrite.

Ensuite, nous allons étudier la place de l'écrit dans les différentes méthodologies de la plus ancienne « la traditionnelle » aux nouvelles méthodes « approche par compétences ».

Enfin, il est également important de donner un aperçu sur l'apprentissage de l'écrit en 5<sup>ème</sup> année primaire, en montrant les différentes difficultés de l'écriture en classe de FLE.

## 1. Les définitions

Avant d'aborder la production écrite en tant que processus, il est important d'aborder certaines définitions directement liées au sujet pour identifier les similitudes et les différences

### 1.1 Qu'est-ce que l'écrit ?

L'écrit c'est du verbe écrire. C'est passer par toutes ces étapes menant ainsi à la communication claire et précise d'un message. Il est essentiel que l'apprenant puisse travailler son écrit selon les caractéristiques de chaque étape du processus, quel que soit le genre littéraire préconisé ou la forme de communication utilisée. C'est la somme du travail dans chacune des étapes qui développera, chez l'apprenant, sa compétence à l'écrit.

Nous tenons à définir l'écrit en tant qu'un moyen de communication qui s'oppose à l'oral par sa permanence grâce aux signes graphiques. Dans leur livre « didactique et enseignement de l'oral », *Rouba Hassan et Florence Bertot (2015:29)* avancent « *Il est clair que l'oral et l'écrit se distinguent d'abord par leurs matérialité (son gestuelle d'un côté, graphique de l'autre)* »



## **Chapitre1 : La production écrite**

---

J.P.Cuq (2003 :78) a défini l'écrit dans son dictionnaire de « *didactique du français langue étrangère et seconde* » comme étant : « *une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription ; sur un support ; d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* »

Il évoque encore qu'il est : « *un résultat de l'activité langagière d'écriture [...] un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur* »

L'écrit donc est la production du langage dit en graphiques écrits sur un support. C'est un codage et une représentation du langage oral. Mais rédiger n'est pas seulement d'agencer des mots et des phrases, mais c'est un ensemble cohérent selon J.DUBOIS (2002 :146) : « *L'écrit désigne par opposition à l'oral, une manifestation du langage caractérisé par l'inscription sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue* ». Le grand dictionnaire de linguistiques des sciences du langage

### **1.2 Qu'est-ce que l'écriture ?**

L'écriture est définie comme un système de signes graphiques qui représentent la langue parlée. Dans ce sens nous empruntons la réflexion de J. Dubois (2002 :165) qui postule l'écriture comme : « *Une représentation de la langue parlée au moyen désignes graphiques. C'est un code de communication au second degré par rapport au langage, code de communication au premier degré. La parole se déroule dans les temps disparaît, l'écriture a pour support l'espace qui la conserve* ».

Écrire, ce n'est pas juxtaposer des phrases, ni relier des mots, mais est un ensemble cohérent qui communique efficacement des informations ou des idées des écrivains. L'écriture est une activité complexe car elle exprime inextricablement son utilisation des connaissances cognitives, psycho-émotionnelles et socio-culturelles, connaissances et valeurs individuelles et collectives.

En d'autres termes, l'écriture est pratiques sociales impliquant la connaissance, la représentation et l'application de valeurs d'un ou plusieurs thèmes visent à reproduire du sens linguistique utiliser des outils de structuration sur des supports spécifiques.

## *Chapitre1 : La production écrite*

---

### **1.3 La production écrite**

En didactique, la notion de la production écrite a plusieurs appellations ; elle est reconnue comme rédaction de textes, comme production scripturale, comme écriture, comme acte scriptural. La production écrite est un mot générique pour DANIELLE Bailly (1998 :130) c'est une « *émission de parole ou de texte écrit* ».

La production écrite est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l'enfant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

La production écrite n'est pas une aptitude isolée ; son acquisition est liée à la lecture car ces deux aspects du langage écrit se développent de façon parallèle et interdépendante. Puisque ces deux processus, la lecture et l'écriture, se développent simultanément, ils doivent être enseignés en même temps. L'enfant utilise aussi sa connaissance de l'oral pour aborder l'écrit.

La production écrite est un processus récursif, comportant plusieurs étapes : la création d'idées au moyen de remue-méninges, la définition précise du sujet par l'organisation des idées au moyen de schéma, la rédaction, la révision, la correction, le partage et la diffusion. La production écrite n'est pas une activité simple mais une démarche par étapes composées du pré écriture, de l'écriture et de la post écriture.

A ce propos, P.Lemaire, A. Didierjean (2018 :358) soulignent que : « *Hayes et Flower (1980,1986) ont été les premiers à tenter de proposer un modèle de la production écrite. Ils ont proposé un modèle comportant trois étapes de la production écrite.* »

#### **1.3.1 L'importance de la production écrite selon quelques chercheurs**

L'écriture est une compétence cruciale pour la réussite scolaire et l'émancipation en société d'un individu, elle tient un statut remarquable, elle touche plusieurs catégories de personnes, (les chercheurs, les scientifique, le collaborateur, enseignant, médecin...etc.). C'est pourquoi elle présente plusieurs avantages :

- L'écriture est à la fois un objet et un outil d'apprentissage (Vygotski, 1934 ; Bakhtine, 1978)

## *Chapitre1 : La production écrite*

---

- La mise à l'écrit de la pensée s'avère une activité d'analyse rigoureuse. Le rapport entre le langage et la pensée est un processus dynamique, dans lequel la pensée se réalise dans le langage (Vygotski, 1985)
- C'est l'obtention d'un résultat original, organisé moins en fonction des disciplines utilisées que du projet poursuivi, qui importe dans une démarche interdisciplinaire (Fourez, Maingain et Dufour, 2002)
- L'écriture permet le processus nécessaire pour porter de nouvelles connaissances à l'expérience antérieure (activité de synthèse) (Emig, 1977 ; Fulwiler, 1982 ; Tomlinson, 1990)
- Il est important que les élèves soient capables de communiquer un raisonnement ou des résultats mathématiques de manière logique et sensée, et de savoir les représenter sous différentes formes telles que les langages symboliques et graphiques, mais aussi naturels (mots, phrases, textes) (Whitin, 2002)
- L'écriture est considérée comme une puissante forme d'apprentissage, qui contribue au développement de la pensée critique (Emig, 1977)
- Chaque fois qu'un élève écrit, il personnalise ses apprentissages ; l'action d'écrire contribue à générer des idées, des observations et des émotions (Fulwiler, 1982)
- Une production écrite fournit à l'enseignant un meilleur portrait des apprentissages (tant en français qu'en mathématiques) des élèves, lui procure des informations plus authentiques au sujet des élèves que des exercices papier-crayon (Morgan, 2006).
- « L'acte d'écrire sollicite diverses compétences transversales » où l'élève est appelé à «mettre en œuvre sa pensée créatrice, à exploiter l'information et à se donner des méthodes de travail efficaces » (Programme de formation de l'école québécoise, préscolaire et primaire, 2001, p.76).
- Les opérations nécessaires pour la résolution de problèmes sont les mêmes que celles nécessaires dans la production d'un texte écrit. En conséquence, la production de texte est traitée comme un processus de résolution de problèmes. La production de texte écrit est sensé simuler la résolution de problèmes afin d'engager l'individu dans une démarche de résolution. Cela pourrait jouer un rôle majeur dans la modélisation de la pensée métacognitive associée au processus de résolution de problèmes et être considéré comme un environnement

## Chapitre 1 : La production écrite

---

d'apprentissage cognitif, facilitant le développement des capacités métacognitives (Finkle et Torp, 1995).

- Wallace, Hand et Prain (2004) indiquent que le fait de diversifier les types d'écriture augmente les chances pour les étudiants de développer des compétences intellectuelles, comme par exemple les compréhensions métacognitives.
- L'écriture expressive peut représenter un outil très puissant pour l'association des concepts avec le langage. C'est pour cela qu'elle a fini par être associée au concept de « writing to learn » (traduction : écrire pour apprendre) (Connally, 1989).
- S'agissant d'interdisciplinarité, la modélisation de l' « écriture pour apprendre » de Bereiter et Scardamalia (1987) propose un modèle de « transformation des connaissances » pensé comme une interaction entre un traitement rédactionnel (l'écriture) et la compréhension du thème à traiter.
- Les pratiques mathématiques sont inséparables, à un moment ou à un autre, des pratiques d'écriture (Assude, Lattuati et Leorat, 2001).
- L'écriture permet la réorganisation de l'information et une cohérence interne en fonction d'un but. Elle donne la possibilité de se relire et de réécrire, et la présence d'un lecteur réel ou virtuel est un aspect qui peut avoir un rôle dans l'investissement du sujet-écrivain (Assude, Lattuati et Leorat, 2001).
- Le fait de développer l'habileté de jouer avec les mots peut, de façon dialectique, aider les élèves à accéder et à donner du sens aux mathématiques (Assude, Lattuati et Leorat, 2001).

### 1.3.2 La place de la production écrite dans les différentes méthodologies

La didactique de la production écrite connaît plusieurs évolutions ces dernières années notamment en langues étrangères. Cette évolution a été marquée avec l'avènement des différentes méthodologies et des approches d'enseignement des langues. Selon Besse (1985, 4) une approche est définie comme : « un ensemble raisonné de propositions et de procédés [...] destinés à organiser et à favoriser l'enseignement apprentissage d'une langue seconde ». Donc, l'enseignement apprentissage est organisé par l'usage des différentes approches sur nommé donné.

## **Chapitre1 : La production écrite**

---

Parmi ces approches pédagogiques on ne retiendra que cinq approches les plus pertinentes à notre recherche : l'approche grammaire-traduction ; l'approche audio-oral ; l'approche structuro-global audiovisuel ; l'approche cognitive et l'approche communicative.

### **1.3.2.1 L'approche grammaire-traduction**

Elle est notamment appelée la méthodologie de grammaire- traduction, elle fut largement adoptée à la fin du 17ème siècle et la première moitié du 19ème siècle. C'est la première méthode d'enseignement des langues appelée « méthode traditionnelle ». Cette approche met l'accent sur l'enseignement de la grammaire, malgré la présence des exercices de prononciation au début de l'apprentissage. Mais tous ces exercices sont orientés vers l'oralisation de l'écrit comme la récitation des textes écrits puis la lecture à haute voix. Donc, c'est l'enseignement de l'écrit qui prédomine. Dans cette approche, les activités rédactionnelles restent limitées. Dans cette perspective, Claudette Coronaire et Patricia Raymond (2000 :3) affirment que : *« les activités écrites proposées en classe de langue demeurent relativement limitées et consistent principalement en thèmes et en version ».*

La littérature occupe la première place, toute tâche d'écriture est centrée sur un ensemble de textes des auteurs célèbres. Ces textes sont choisis pour une valeur littéraire, ils deviennent alors le support privilégié de la traduction orale.

L'enjeu premier de cette méthodologie est la lecture, la compréhension et la traduction des textes littéraires (thème/version) où l'apprenant applique les règles de la grammaire qui lui a été enseigné de manière explicite en sa langue maternelle, la langue source reste la langue d'enseignement et accorde une fonction prédominante.

### **1.3.2.2 La méthodologie audio-orale(MAO)**

La méthodologie audio-orale est née au cours de la deuxième guerre mondiale (1956/1965) à l'Etat Unie, pour répondre aux besoins de l'armée américaine. Elle a bénéficié de deux domaines : la linguistique avec le structuralisme et la psychologie avec le behaviorisme. Claudette Cornaire et Patricia Raymond (2000 :5) affirment que : *« Elle perçoit l'apprentissage d'une langue comme l'acquisition d'un ensemble des structures linguistiques [...] qui favorise la mise en place habitudes et d'automatismes »*

Elle conçoit l'enseignement d'une langue comme une série de répétitions destinées à créer des automatismes. Comme son nom l'indique, sous cette méthodologie on privilégiait surtout l'oral et à la prononciation qu'à l'écrit qui se limite à des exercices de transformation et

## **Chapitre1 : La production écrite**

---

de substitution. Defays (2003 :228) affirme que : « *l'oral occupe la place la plus importante, au point que l'apprentissage de l'écrit se limite souvent à la lecture de dialogues et à des dictées reprenant des formes apprises à l'oral* ».

### **1.3.2.3 L'approche structuro-global (SGAV)**

Cette méthodologie est apparue au cours des années 1950/1960 (la deuxième guerre mondiale). L'approche structuro-globale a été élaborée à l'institut de phonétique de l'université de Zagreb par Peter Guberina, elle se base sur la phonologie, c'est-à-dire l'apprenant doit reproduire les sons en respectant le rythme et l'intonation.

J.P. Cuquet I. Grucane (2002 :262) postulent que l'écrit dans cette approche : « *n'est considéré que comme dérivé de l'oral. Son apprentissage est donc différé* »

Dans cette approche, c'était l'oral qui prédominait. L'écrit devait venir une fois que l'apprenant était sensibilisé à la langue cible à travers l'écoute de documents oraux. La pratique de l'écrit se limitait alors à des dictées et à l'imitation de textes modèles présentés au début de la leçon. Cette approche vise la langue comme moyen d'expression et de communication.

### **1.3.2.4 L'approche cognitive**

C'est une approche qui a vu le jour dans les années soixante-dix, les cognitivistes comme Ausubel et Carroll (1971) pour les langues, ouvrent un champ de réflexions sur les processus mentaux dans l'apprentissage cette approche est conçue pour améliorer l'approche grammaire-traduction en exploitant les points forts de l'approche audio-orale.

Claudette Cornaire, Patricia Mary Raymond (2000 :9) soulignent qu'« *Il faut dire sans doute ; par exemple ; créer des automatismes mais aussi sans négliger la compréhension* », cette citation montre que, selon l'approche cognitive l'enseignement/apprentissage d'une langue ne doit pas seulement reposer sur des automatismes mais aussi la compréhension.

L'écrit tient donc une préoccupation primordiale qui se manifeste par maintes d'exercices : des textes lacunaires où l'accent est centré sur des structures grammaticales ou lexicales, des compositions pour intégrer des structures installés en classe. Cette approche accorde une importance à l'écrit et préconise même un équilibre entre l'oral et l'écrit.

### **1.3.2.5 L'approche communicative**

L'approche communicative a été développée vers les années soixante-dix en réaction aux méthodologies précédentes notamment audio-orale et SGAV, elle adopte la psychologie

## ***Chapitre1 : La production écrite***

---

cognitive en écartant le behavioriste. Cette psychologie partage cette idée, Bérard Evelyne (1992 :31) affirme que : « *il ne s'agit pas de faire acquérir à l'élève de manière automatique des formes mais toujours de les faire sur des énoncé auxquelles il pourra associer un sens* »

Les principes de cette approche donnent définitivement une place très importante à l'écrit comme un instrument réel de communication et d'interaction sociale.

Comme son nom l'indique, l'approche communicative a pour objectif primordial d'apprendre à communiquer en langue étrangère.

### **1.3.2.6 L'approche par compétence**

Le système éducatif algérien a connu des changements liés à la mise en œuvre d'une réforme générale surtout au cycle moyen, l'année 2003 a connu l'ajout d'une année dans ce cycle dont la durée est de quatre ans au lieu de trois ans. A cette époque, c'est l'approche par compétence qui a été adoptée pour décrire les programmes des trois cycles d'enseignement.

Cette réforme insiste sur le concept de « compétence » comme clé d'apprentissage et un élément crucial dans les nouveaux programmes dont le dictionnaire pratique de didactique de FLE (2008 :38) la définit comme : « *une connaissance ou une capacité reconnue dans un domaine particulier* ».

Dans ce sens, la compétence est une formation centrée sur le développement de la capacité de l'apprenant de résoudre des problèmes liés essentiellement à des situations d'apprentissage.

L'approche par compétences propose une pédagogie de projet qui constitue une organisation didactique pour mettre en œuvre un ensemble d'activités à réaliser pour atteindre un certain niveau de compétence, le projet est structuré sous forme de séquences d'apprentissage, chacune liée à la première, à la fin de chaque séquence, les apprenants sont guidés pour rédiger un texte en lien avec la situation d'intégration proposée.

Dans cette approche, la production écrite est qualifiée de « contexte intégrateur », auquel cas l'enseignant demande à l'apprenant d'intégrer et d'investir dans ses connaissances acquises en l'encourageant à mettre en œuvre sa compétence dans la réalisation rédactionnelle.

L'avènement des approches par compétences, basées sur l'étude de modèles textuels dans chaque séquence, accorde une grande importance à l'expression écrite pour aider à préparer les apprenants à maîtriser différents types de texte. Les enseignants insistent sur la réalisation de l'expression écrite lorsqu'ils mettent en œuvre le processus de rédaction pour développer leur écriture.

## *Chapitre1 : La production écrite*

---

### **2. L'enseignement / apprentissage de l'écrit en 5<sup>ème</sup> année primaire**

Dans l'école primaire de notre pays, l'apprentissage de l'écriture commence dès la première année (3AP) et l'apprentissage se fait par des activités allant de l'écriture de mots à la rédaction de courts paragraphes.

La 5<sup>ème</sup> AP est considérée comme année-charnière, elle termine le cycle primaire et prépare à l'accession au moyen, c'est aussi la troisième année de français pour l'élève. Elle est caractérisée par l'inscription de toutes les activités dans le cadre du projet, une plus grande part donnée à l'écrit, une approche de plus en plus explicite des faits de langue et une prise de conscience de la diversité des types de textes.

En 5<sup>ème</sup> AP, la pédagogie de l'écriture est mise en œuvre. La théorie est basée sur une approche cohérente dans laquelle les apprenants sont encouragés à trouver des informations, à les organiser et à les utiliser jusqu'à ce qu'ils écrivent plus ou moins correctement.

Selon le programme, les compétences à installer en 5<sup>ème</sup> AP à l'écrit, l'apprenant devra être capable de lire et comprendre un texte d'une centaine de mots, de manière de plus en plus autonome à partir des indices textuels et du contexte.

L'apprenant doit produire un texte d'une trentaine de mots pour raconter, dialoguer, informer, décrire, donner des conseils, en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication. Produire des énoncés pour les insérer dans un cadre textuel donné, produire un texte en fonction d'une situation de communication, assurer la présentation d'un écrit et utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite.

Apprendre le français peut encore être une tâche difficile, surtout pour les jeunes apprenants. Cette activité est encore complexe pour les apprenants de 5A.P, car elle nécessite une bonne maîtrise des règles de la langue telles que : la conjugaison des verbes, utiliser une banque de mots à bon escient pour exprimer des idées, formuler des phrases, l'utilisation d'une orthographe correcte et la production d'une sortie compréhensible facile. En d'autres termes, il est nécessaire d'avoir un bagage linguistique important, ainsi que des qualités rédactionnelles pour fournir une rédaction correcte. Cela dit, il n'y a pas d'apprentissage sans lacunes, on apprend de ses erreurs. Dans le document d'accompagnement (2016:70) nous trouvons que :

*« La compétence scripturale, c'est-à-dire l'ensemble des savoirs et des savoirs-faire, qui permettent de produire différents textes, s'appuient sur la lecture des textes, leur identification (par le relevé des indices linguistiques et non linguistiques) pour arriver à la production ».*



## Chapitre1 : La production écrite

Avant la tâche d'écriture, l'apprenant devait déjà avoir lu des textes car la lecture aboutit à l'écriture et la production, cette démarche à plusieurs phases. Donc, l'enseignant fait des séances sur cette démarche pour avoir des résultats positives dans une séance de production écrite à l'aide d'une fiche pédagogique.

### 3. Le déroulement d'une séance de production écrite dans le programme éducatif algérien

Selon le déroulement chronologique du projet en 5AP mentionné dans le « Guide d'utilisation du manuel de français 5 AP », la production écrite passe par deux étapes :

| Étapes   | Rôles  |   |
|--|--|---|
|  | De l'enseignant  | Des élèves  |
| Intégration des apprentissages et "rédaction «du produit : 1 <sup>er</sup> essai | -Donne la consigne de travail pour entamer l'écriture collective du Projet<br>-guide, oriente, conseille - met à la dis position des apprenants les ressources nécessaires : cahiers, dictionnaires, livres... | - chaque groupe essaye d'écrire, de réciter... (selon la nature du projet : Oral ou écrit)  |
| Réécriture : 2 <sup>ème</sup> Essai  | -rappelle les critères retenus-remobilise les apprentissages en s'appuyant sur les ressources disponible les-  | -relisent les critères retenus - améliorent leur production à la lumière des remarques de l'enseignant, des échanges et de leurs observations quant au respect des critères de réussite |

## Chapitre1 : La production écrite

invite les groupes à réécrire

De prime abord, nous tenons à préciser que l'expression écrite est une activité complexe dont le but est de doter les apprenants des compétences nécessaires pour écrire correctement afin de pouvoir s'exprimer. La notion d'écriture est toujours liée à la notion de préparation à l'écriture, car pour qu'un élève puisse écrire, il faut encore qu'il sache ce qu'il va écrire et dans quel but. La phase de préparation écrite permet aux apprenants de réactiver et d'actualiser leurs prérequis et leurs connaissances sur le sujet. Lors de cette phase de « préparation à l'écriture », la séance se décompose en 3 phases :

- Le moment de découverte : l'enseignant pose des questions simple afin d'initier au sujet comme « qu'est ce que vous voyez sur l'image ? » ou bien « quel est le titre du texte? »...etc. (deux à trois questions sont suffisants.)
- Le moment d'observation méthodique c'est la phase d'analyse les élèves lisent le texte ou la fiche propose et ils essaient de répondre sur les questions analytiques.
- Le moment d'évaluation : une relecture du texte accompagné d'une petite activité du genre (phrase en désordre, un texte a trous... etc.)

Dans cette étape qui est la préparation à l'écrit l'enseignant demande à ses apprenants de donner le maximum des mots qu'ils connaissent sur le sujet proposé et il les organise dans un tableau selon la classe grammaticale. Par exemple en cinquième année primaire, le deuxième projet parle d'un lieu exceptionnel, La toute première séquence concerne le voyage en famille les élèves donnent des mots qui tournent autour «le voyage».

| Le lieu          | verbes           | Noms               | adjectifs        |
|------------------|------------------|--------------------|------------------|
| La ville d'Alger | visiter, admirer | La ville, vacances | Magnifique, beau |

Le deuxième jet c'est la séance de la production écrite qui commence par un éveil d'intérêt en posant des simples questions sur ce qui a été déjà vu dans la phase de préparation tout en enrichissant les idées des apprenants pour les orienter vers le sujet de la production écrite.

En premier lieu le sujet sera écrit sur le tableau, il contient deux parties : une consigne qui explique le sujet accompagné d'une deuxième partie qui contient les critères qu'il

## *Chapitre1 : La production écrite*

---

faut respecter comme : donner un titre, utiliser le présent de l'indicatif, utiliser la boîte à outil proposée...etc. On trace également le tableau de la boîte à outil et on l'enrichie avec les différents mots proposés par les élèves et leur enseignant.

Le deuxième moment c'est l'observation méthodique : c'est la lecture et l'analyse de la consigne avec des questions qui favorisent la compréhension des élèves tels que : de quoi s'agit-il ? Qu'est-ce que vous allez écrire ? ...etc.

-Moment de reformulation personnelle : en se référant à la boîte à outil pédagogique les élèves rédigent leurs propres rédactions sur leurs cahiers d'essai pour pouvoir les recopier sur leurs cahiers des classes. La dernière phase c'est celle de la correction, les élèves lisent leurs écrits et l'enseignant corrige l'ensemble des fautes commises par ses élèves.

# Chapitre 1 : La production écrite

## ➤ Exemple d'une fiche d'activité de la production écrite

Production écrite (1<sup>er</sup> jet / 2<sup>ème</sup> jet)

**Cours :** 5<sup>ème</sup> A.P  
**Projet 3 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?  
**Séquence 1 :** Quand je serai grand.  
**Activité :** Production écrite **Durée :** 45 mn  
**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.  
**Compétence visée :** Produire un texte d'une trentaine de mots environ en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.  
**Composante de la compétence :** Produire un texte en fonction d'une situation de communication  
**Compétences transversales :** - Développer des démarches de résolution de situations problèmes  
- Synthétiser des informations  
**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen  
**Objectif d'apprentissage :** Respecter une consigne d'écriture et organiser des informations.  
**Matériel didactique :** Illustrations des sauveteurs – boîte à outils (mots) – Manuel scolaire page 66

**Déroulement de la séance :**

**-Contrôle du pré-requis :**  
-Citez des sauveteurs en cas de catastrophe naturelle. Aimez-vous être comme eux dans l'avenir ?  
Le pompier – l'infirmier – le médecin – le soldat

**I-Moment de découverte :**  
-Mise en contact avec la consigne écrite :  
« Après un tremblement de terre, les gens ont besoin d'aide. Ecris un paragraphe de 4 à 5 phrases dans lequel tu expliques quel est ton métier préféré que tu aimeras exercer dans l'avenir pour sauver les victimes »  
-Donne un titre à ton texte  
-Conjugue les verbes au futur simple.  
-Emploie la 1<sup>ère</sup> personne du singulier (je)  
-Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire  
-Aide-toi de la boîte à outils

**II-Moment d'observation méthodique :**  
-Lecture magistrale de la consigne et la boîte à outils effectuée par l'enseignant  
-Lecture individuelle de la consigne par quelques élèves  
-Qu'est-ce que tu veux être dans l'avenir ? Pompier – médecin - .....  
-Pourquoi ? Pour aider les gens

**-La boîte à outils :**

| Les noms  | Les verbes  | Les adjectifs   |
|---|---|---|
| Le médecin - Le pompier<br>L'infirmier - Le soldat<br>une caserne - un hôpital<br>un marteau-piqueur<br>une scie à métaux - le métier<br>des médicaments – les gens<br>les victimes - les blessés | être<br>travailler<br>utiliser<br>aider<br>sauver - soigner<br>donner - aimer | grand(e)<br>courageux (se)<br>beau<br>noble<br>coincées |

**III- Moment de reformulation :**  
-Les élèves rédigent leurs productions sur leurs cahiers d'essai.  
-L'enseignant oriente les apprenants et les rappelle des consignes.

**IV- Moment d'évaluation :**  
-Les élèves présentent leurs productions de la première tentative à tour de rôle.  
- L'enseignant félicite l'apprenant qui a fait la meilleure présentation et encourage les autres.

**Le pompier**

Quand je serai grand, je serai pompier pour aider les gens. Je travaillerai dans une caserne. J'utiliserai un marteau-piqueur et une scie à métaux pour sauver les victimes coincées. Je serai courageux. J'aimerais le métier noble du pompier.

15

### **4. Les difficultés de l'écrit en classe de FLE (la classe de 5AP)**

Avant d'exposer les difficultés de l'écrit et de les comprendre, il serait judicieux à notre sens de définir le concept difficulté. Selon le dictionnaire Larousse : « Difficulté : n. f : caractère de ce qui est difficile, complication, caractère difficile de quelque chose, ensemble des points qui posent problème »

La difficulté est une phase normale de l'apprentissage de beaucoup de domaines. La difficulté académique de la recherche signifie qu'elle est considérée comme des moments d'apprentissage ordinaires, pas une question de reconnaissance mais d'acceptation de l'activité de l'apprenant comme indicateur.

Apprendre le français présentera sans aucun doute quelques difficultés, surtout pour les jeunes apprenants. Alors que l'écriture en français est une réelle préoccupation pour les apprenants de 5AP car il s'agit d'une activité très complexe qui nécessite une bonne maîtrise des règles de la langue cible c'est-à-dire conjuguer des verbes, utiliser correctement plusieurs mots, les utiliser à bon escient pour traduire ses idées, savoir construire des phrases et de leur enchaînement, avoir un bon sens de l'orthographe et de la ponctuation.

En d'autres termes, vous devez avoir des connaissances linguistiques et des compétences en écriture suffisantes pour vous assurer que votre écriture est correcte. Mais encore une fois, il n'y a pas d'apprentissage sans erreur, ce qui signifie que l'apprenant sait déjà. En fait, la difficulté réside dans l'enseignement/apprentissage de cet exercice. C'est pour cela plusieurs spécialistes ne cessent de militer en faveur d'une réforme de l'écrit en français.

### **Conclusion**

Dans le premier chapitre, nous avons essayé d'explorer différents concepts liés à l'écriture. En effet, nous avons commencé par la définition de l'écrit, l'écriture et la production écrite. Ensuite, nous avons abordé les compétences du processus d'écriture, l'enseignement/apprentissage de l'écrit au cycle primaire et les difficultés rencontrées par les apprenants en écriture.

Pour conclure ce chapitre, on peut dire que l'activité d'écriture est au cœur de l'apprentissage d'une langue étrangère car elle donne l'occasion pour les enseignants d'évaluer les acquis de l'ensemble de la séquence.

## **Chapitre 2**

# **La boîte à outils pédagogique dans la production écrite**

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

#### **Introduction**

Après avoir présenté dans le premier chapitre la notion de la production écrite et préciser son rôle important dans l'enseignement apprentissage du FLE ,nous abordons dans ce chapitre intitulé : « la boîte à outils pédagogique dans la production écrite» , la définition de la boîte à outils ensuite sa finalité et sa place dans la tâche d'écriture, puis nous allons introduire la relation entre la mémoire et la boîte à outils et son influence sur la motivation des apprenants et son rôle sur leurs autonomies.

#### **1 .Quelques définitions**

Pour commencer notre travail il est évident de chercher à savoir d'abord qu'est-ce qu'une boîte à outils pédagogique ?

Le terme « boîte à outils pédagogique » est issu de deux termes : « boîte à outils» et « pédagogique», et pour comprendre cette notion et la définir nous tenons à expliquer les deux termes.

##### **1.1 L'outil pédagogique**

Pour aider les apprenants à apprendre, on leur donne des aides ou des outils qui les aident à accomplir la tâche pédagogique (apprendre, comprendre, exprimer ou écrire).

Un outil pédagogique peut être définie comme étant un « Support associé à une démarche et élaboré dans le but d'aider ou d'accompagner un public à comprendre, à apprendre ou à travailler, c'est donc un outil au service de la pédagogie ».

Par conséquent, l'outil pédagogique est le soutien apporté à un apprenant pour l'aider dans sa tâche d'apprentissage.

##### **1.2 La boîte à outil**

On entend par boîte un objet utilisé pour stocker des objets et d'autres objets. Le dictionnaire L'internaute le définit comme : « *Une boîte à outils est une caisse contenant le nécessaire pour fabriquer, réparer ou entretenir des objets ou une construction. Chaque boîte*

## *Chapitre 2*

### *La boîte à outils pédagogique dans la production écrite*

---

à outils peut être adaptée à un type de domaine de compétences en particulier ». C'est donc un ensemble d'outils et d'objets utilisés pour fabriquer ou réparer quelque chose. A partir de cette définition, on peut dire que les boîtes à outils sont utilisées dans plusieurs domaines différents comme l'informatique, la mécanique, le marketing... etc.

Il existe plusieurs modèles des boîtes à outils à savoir le domaine dans lequel elle est exploitée, par exemple : boîte à outils du menuisier, du mécanicien, du plombier... et la boîte à outil pédagogique. De même le dictionnaire français Larousse définit la boîte à outils comme : «*Un Ensemble de moyens et de méthodes permettant de réaliser un projet, de redresser une situation compliquée.* »

#### **1.3 La boîte à outil pédagogique**

Partant des deux définitions précédentes, une boîte à outils pédagogique est une boîte contenant un ensemble d'outils et d'objets pédagogiques : photos, une boîte à mot, graphiques, guides d'écriture... etc. Et qui vont servir l'apprenant dans sa rédaction.

Dans le document d'accompagnement du guide pédagogique du Burkina Faso :

« *La boîte à outils regroupe un ensemble de jeux de lecture, de techniques, de procédés, de propositions de matériel...* ».

Chaque enseignant peut demander à ses apprenants de fabriquer ses propres boîtes et de les décorer pour y mettre leurs outils dedans.

La boîte à outil pédagogique se trouve sous plusieurs appellations à savoir : la boîte à mots, le classeur du vocabulaire, la banque des mots ...etc. Elle est un moyen fiable et l'un des outils auxiliaires indispensables aux apprenants pour rédiger des travaux rédactionnels.

Dans le cadre de l'enseignement/apprentissage, notamment de la lecture-écriture dans les trois premières années du primaire, la boîte à outils répertorie les différentes méthodes pédagogiques qui sont mises en œuvre dans le programme susmentionné, que l'enseignant dans sa classe peut l'utiliser pratiquement et d'une manière facile à apprendre pour obtenir les meilleurs résultats dans l'enseignement de la lecture et de l'écriture. Nous considérons donc une boîte à outils comme un ensemble de mots organisés dans un tableau qui sont liés au sujet d'un travail écrit.



## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

NB : Dans notre cas, en absence d'une définition pédagogique précise, l'outil pédagogique utilisé dans la production écrite est la boîte à mot mentionné sous l'appellation « boîte à outils » dans le système éducatif algérien. Car, lorsque nous avons essayé de définir des boîtes de mots nous sommes tombés sur une définition qui définissait et décrivait cette liste de mots. C'est pourquoi, au cours de notre recherche nous retiendrons les mêmes noms proposés et adoptés par la « boîte à outils ».

#### **2. La création et l'élaboration de la boîte à outil pédagogique au sein d'une classe de FLE**

La classe d'Ameline est un blogue créé par une enseignante (Ameline) qui est dans la profession depuis 1995, où elle partage les différentes ressources et pratiques qu'elle utilise dans sa classe. Dans ces pratiques, elle parle de la boîte à outils qu'elle utilise dans ses séances préparatoires de production écrite, qu'elle trouve utile

*« Je récapitule ici l'organisation que j'ai adoptée avec les CP cette année et que je continuerai l'année prochaine, vue la réussite auprès des élèves », et « écriture de phrases à partir de la boîte à mots et des assiettes fonctions » et « Production directe dans le cahier à partir de la boîte à mots »...etc.*

Elle a dit qu'elle cherchait toujours un outil pour aider les apprenants à mieux écrire jusqu'à ce qu'elle s'inspire d'un « classeur de vocabulaire » : *« nous hésitions sur le support et son organisation, afin que l'outil puisse être évolutif.... jusqu'à ce que je lise le super article de la maitresse et ses monstrueux sur son classeur de vocabulaire! »*

Pour la même enseignante, sa boîte à outils de base comprend un cahier d'exercices qui regroupe tous les mots déjà vus en fonction de sujets appris en classe, par exemple : animaux de la ferme, cuisine, histoires...etc. Chaque fois qu'un élève atteint un niveau supérieur, l'organisation de ses boîtes à mots change. Au niveau suivant, les mots sont triés dans une nouvelle section qui est lexicale, où les élèves trient les mots en catégories (lieux, nourriture, personnes, etc.) et par la suite classés par ordre alphabétique en fonction de la première lettre, tout comme un dictionnaire.

Enfin, la dernière évolution consiste à organiser les mots selon les catégories grammaticales après l'introduction de la section Grammaire.

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

Elle a ajouté que les mots sont appris pendant les cours en classe, en particulier lors de la lecture. « *Nous l'enrichirons avec des mots rencontrés dans le quotidien de la classe : dictée, lecture principalement.* »

#### **3. L'objectif de la boîte à outils**

La boîte à outils est un outil pédagogique important, proposé par le ministère de l'éducation, pour faciliter les tâches d'écriture, car la plupart des enseignants rencontrent des problèmes dans les activités d'écriture, comme les apprenants n'écrivent pas bien, donc l'enseignant est là pour savoir comment améliorer l'écriture des apprenants ?

Dans le document d'accompagnement du guide pédagogique du Burkina Fasso « Boîte à outils » pour l'enseignement apprentissage de la lecture-écriture dans les trois années de l'école primaire : La boîte à outils est un complément du guide pédagogique. Elle est destinée aux enseignants(e) des trois premières années de la scolarité primaire et contient des propositions diverses à intégrer aux diverses étapes de l'enseignement/apprentissage de la lecture-écriture. Son but ultime est de faciliter la mise en œuvre des démarches préconisées dans le guide pour permettre à l'apprenant(e) d'entrer dans la culture de l'écrit. Son objectif est de contribuer à l'amélioration des performances des élèves en lecture-écriture et d'accroître de ce fait l'efficacité du système d'éducation de base. La boîte à outils regroupe un ensemble de jeux de lecture, de techniques, de procédés, du matériel... à même d'améliorer les rendements de l'enseignement de la lecture-écriture en tenant compte des principales dimensions de la lecture et de l'écriture.

Par conséquent, cette boîte à outils est l'une des meilleures solutions présentées lors de cette activité. Son but est de guider les apprenants à écrire sans dépasser le sujet et les exigences. L'objectif principal de son intégration est de guider les apprenants dans la construction de leurs écrits et la mémorisation des mots.

#### **4. La place de la boîte à outils dans la production écrite**

Cette boîte à outils est très utile lors de la rédaction des travaux écrits, et elle joue un rôle très important pour les apprenants car :

1. Avec la boîte outils, les apprenants peuvent structurer leur travail écrit, organiser leurs

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

idées et corriger les fautes d'orthographe.

2. Aider l'enseignant à réussir l'épreuve écrite.
3. L'un de ces avantages est également l'augmentation du vocabulaire mentionné dans le tableau.
4. Elle permet à l'apprenant de faire la différence entre le verbe, le nom et l'adjectif.
5. Ceci est très nécessaire car les apprenants surmontent les difficultés rencontrées à l'écrit grâce à cela.

Une séance de production écrite est une séance prévue à la fin d'une séquence d'enseignement pour essayer de suivre des consignes et d'organiser des informations pour rédiger un texte en fonction de la communication. Cependant dans cette partie, les apprenants ont des difficultés à écrire et ont besoin d'aide, Pour bien écrire il faut être motivé par les connaissances acquises pendant le cours.

Lors de la séance de production écrite, nous aurons une consigne écrite au tableau par l'enseignant pour que les apprenants lisent pour comprendre ce qui est demandé et pour identifier les mots clés et des concepts pertinents au contexte de la tâche.

#### **4.1 L'usage de la boîte à outils dans la production écrite dans le programme éducatif algérien**

Les mots de la boîte à outils pédagogique élaborée par les enseignants et les élèves sont regroupés selon leur nature (nom, verbe, préposition...etc.) sachant que les enseignants fournissent également des boîtes à outils pour leurs propres examens, qui sont disposées dans le même ordre. Voici un exemple de la boîte à outils proposée dans l'épreuve de promotion de 5<sup>eme</sup> année en 2010 :

| Noms         | Verbes      | Adjectifs |
|--------------|-------------|-----------|
| Le maitre    | J'ai appris | Tendre    |
| La maitresse | A écrire    | Doux      |

## *Chapitre 2*

### *La boîte à outils pédagogique dans la production écrite*

---

|               |           |             |
|---------------|-----------|-------------|
| L'école       | A lire    | Douce       |
| La classe     | A compter | gentil      |
| Les camarades | Jouer     | gentille    |
| Le collègue   | Aimer     | cher- chère |

On trouve aussi des boîtes à outil classées par ordre lexicale (nourriture, habitat, métiers ...etc.) ou les deux fusionnés. Voici l'exemple de la boîte à outil proposée dans l'épreuve de la 5<sup>ème</sup> année promotion 2018 :

| Le nom de l'animal | Une fiche d'identité   | Les verbes   |
|--------------------|--|--|
| Le lion            | L'habitat : la savane<br>La nourriture : la viande<br>La femelle : la lionne<br>Le petit : le lionceau<br>Le pelage : de couleur rousse. | Vivre<br>Se nourrir<br>Chasser<br>S'appeler<br>Etre – avoir. |

#### **5. L'apport de la boîte à outils pédagogique dans la mémoire**

La boîte à outils aide les apprenants à mémoriser des mots entiers et des expressions, car pour la psychologie cognitive le produit écrit consiste à traduire des connaissances stockées en mémoire en traces verbales.

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

#### **5.1 La définition de la mémoire**

Elle est considérée comme un lieu abstrait dans lequel des concepts et des faits sont enregistrés : ce détail est inscrit dans la mémoire, c'est-à-dire l'enregistrement d'informations et la capacité de les conserver et de les restaurer, selon Grzegorz Markowski (2005 : 100)

*« La mémoire est une fonction permettant de capter, coder, conserver et restituer les stimulations et les informations que l'homme perçoit. Elle met en jeu les structures psychiques et physiques. »*

#### **5.2 Les types de mémoire**

En psychologie cognitive il existe différents types de mémoire, on distingue la mémoire à long terme et la mémoire à court terme.

##### **5.2.1 La mémoire à long terme**

En psychologie cognitive, la mémoire à long terme (MLT) est une mémoire qui conserve des informations de manière illimitée sur de longues périodes de temps (années), elle est utilisée à la fois pour l'apprentissage et pour le développement des capacités mentales. Elle se compose de deux types de mémoire (déclarative et non déclarative) :

- 2 **La mémoire déclarative** : également appelée mémoire explicite, c'est la capacité de stocker et de récupérer des informations et de les exprimer à travers le langage, directement liées à l'apprentissage. La mémoire déclarative est divisée en deux sous-types, la mémoire épisodique et la mémoire sémantique.
- 3 **La mémoire non déclarative** : c'est la mémoire implicite, qui exprime le langage acquis par l'individu à travers les gestes moteurs, à partir de laquelle on peut trouver la mémoire procédurale, puisqu'elle fait intervenir la mémoire ou les connaissances de manière inconsciente.

Tous les thèmes du travail écrit présentés par l'enseignant obligent les apprenants à engager et activer leur mémoire pour stocker les différentes informations et idées stockées dans le cerveau afin de les utiliser dans leur travail.

Au cours de l'activité de production écrite, les élèves créeront leur boîte à outils à partir des prérequis récupérés dans les tâches requises grâce au processus d'édition stocké dans la

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

mémoire du programme.

Les boîtes à outils créées par les apprenants sont des outils pour les aider à bien planifier leurs devoirs, et elles fournissent un ensemble de mots (noms, verbes et adjectifs...etc.) qui aident à faciliter l'écriture.

#### **5.2.2 La mémoire à court terme (la mémoire de travail)**

Grzegorz Markowski (2005 : 102 ) la définit ainsi : « *La MT est la mémoire immédiate. C'est la mémoire de la continuité qui dépend essentiellement de la capacité d'attention permettant à l'homme d'être cohérent, seconde après seconde, dans ce qu'il dit et ce qu'il fait* »

La mémoire à court terme STM (short-term memory) (est un mécanisme de mémoire qui nous permet de conserver une quantité limitée d'informations pendant une courte période de temps. La mémoire à court terme contient temporairement les informations analysées, qu'elles soient effacées ou envoyées à la mémoire à long terme. En plus, de cela la mémoire à court terme a deux propriétés principales : une capacité limitée et une durée fixe.

Concernant ce type de mémorisation, on peut dire que l'enseignant fournit la boîte à outils aux apprenants et leur fournit un tas de mots utiles.

La plupart des apprenants ont du mal à se souvenir des mots et du vocabulaire qu'ils ont appris dans les cours de langue et de ce fait, la boîte à outils est comme un outil qui les aide à servir leurs apprenants dans le temps court et limité dont ils disposent.

## **6. La boîte à outils et la motivation**

### **6.1 Définition de la motivation**

La motivation est un processus très important qui nous pousse à faire quelque chose afin d'atteindre certains objectifs. Dans le domaine de la psychologie, J.P Cuq & Jean Pencreac'h (2003:170) l'ont défini comme : « *un principe de forces qui poussent les organismes à atteindre un but* »

Dans le monde de l'enseignement et de l'apprentissage, c'est la motivation qui nous donne ce désir et ce plaisir d'apprendre .Selon le dictionnaire didactique :

« *Dans le domaine de l'apprentissage, on admet que la motivation joue un grand rôle et*

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

*qu'elle détermine la mise en route, la vigueur ou l'orientation des conduits ou des activités cognitives et fixe la valeur conférée aux divers éléments de l'environnement. Le désir pour le savoir est bien un processus multiforme, biologique, psychique, culturel : il conduit l'apprenant à donner du sens à ce qu'il apprend, ce qui augmente en retour sa motivation.»*

Ainsi, en motivant l'apprenant, il comprendra le sens de ce qu'il apprend, ce qui conduira à des meilleurs résultats, il obtiendra un plus grand succès dans son apprentissage et dans notre cas dans son travail écrit. Il essaiera de varier ses tactiques et de rendre ses études intéressantes.

Il existe deux types de motivation, à savoir :

- **La Motivation intrinsèque** : elle vient de l'intérieur, l'apprenant trouve son plaisir dans les activités qu'il pratique.
- **La motivation extrinsèque** : Ce sont les facteurs environnementaux qui stimulent ou freinent l'apprenant qui se retrouve subitement face à ce genre de pratique qu'il n'apprécie pas vraiment, mais à cause de la peur de l'enseignant, par exemple la peur d'avoir de bonnes notes justes pour satisfaire les parents.

#### **6.2 Le rôle de la boîte à outil pédagogique dans la motivation**

La plupart des apprenants du primaire, en particulier les apprenants de cinquième année, ont beaucoup des difficultés avec l'écriture. Ces apprenants ont des problèmes de mémoire, un manque de connaissances de base et de vocabulaire adéquat...etc. Ce qui les rend démotivés, c'est le fait que tout d'un coup ils détestent écrire et leur travail échouera.

La boîte à outils pédagogique fournit une aide et un soutien à ces apprenants, indépendamment de ce qu'eux-mêmes ou leurs enseignants ont développé.

Lorsqu'ils se développent par eux-mêmes, en particulier avec leurs pairs et leurs enseignants, les apprenants communiquent avec leurs idées et tous les mots qu'ils connaissent, ce qui crée une atmosphère qui aide les apprenants à mieux écrire car ils finiront par avoir beaucoup de mots à utiliser et une richesse de idées à partager, la tâche est maintenant plus facile et les apprenants sauront quoi écrire. Ils se sentent en sécurité et en confiance.

C'est notamment le cas pour les examens et les devoirs où la boîte à outils est développée par l'enseignant lui-même. Les apprenants seront plus motivés à écrire d'une part car ils ont

## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

acquis les connaissances nécessaires et d'autre part ils se sentiront plus en confiance car les mots sont suggérés par l'enseignant et dont le contenu utile et fiable. Par conséquent, la boîte à outils peut stimuler leur motivation et leur confiance pour réduire leur stress pendant les examens.

#### **7. La boîte à outil influence-t-elle l'autonomie de l'élève ?**

##### **7.1 Définition de l'autonomie de l'apprenant**

L'autonomie signifie : L'indépendance est la capacité de gérer ses propres affaires par soi-même. L'autonomie selon le dictionnaire Larousse est : « *la capacité de quelqu'un à être autonome, à ne pas être dépendant d'autrui ; caractère de quelque chose qui fonctionne ou évolue indépendamment d'autre chose* »

Par conséquent, il est capable de penser et d'agir de manière indépendante sans l'aide des autres. En pédagogie du FLE, le terme autonomie est défini dans le Dictionnaire de Cuq de l'enseignement du français langue étrangère et seconde comme « *la capacité de l'apprenant de prendre en charge son apprentissage est autonome un apprenant qui sait apprendre* »

C'est-à-dire qu'il est très clair sur ses objectifs, très clair sur ce qu'il faut apprendre et comment apprendre. Il a changé son approche et sa stratégie pour constituer ses propres connaissances dans une mesure donnée. Les apprenants autonomes sont des apprenants qui savent gérer leur propre apprentissage. Selon R.BRUNOT, L.GROSJEAN (1999 :169) :

«L'autonomie de chacun est inconcevable et indéfinissable sans le rapport aux autres et à son milieu en général. L'autonomie du sujet se réalise dans l'interdépendance sociale et la dépendance acceptée de son milieu (physique) [...] L'autonomie n'est donc pas indépendance, ni autosuffisance, ni individualisme [...].Elle est plutôt une recherche de coopération concertée, de collaboration plus que de compétition, d'association volontaire et organisée, de négociation raisonnée et d'interaction contractuelle [...]. Son but est de viser l'accroissement de son pouvoir sur soi-même et sur son environnement, de la confiance en soi pour pouvoir entreprendre et jouer un rôle social»

La deuxième suggestion, en revanche, c'est que la boîte à outils pédagogique n'est qu'un



## **Chapitre 2**

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

aide comme c'est mentionné dans sa définition, de sorte que l'apprenant s'en servira pour réussir sa rédaction et qu'il pourra élargir ses idées à travers ce qui a été déjà donné. La boîte à outils dans ce cas fournit simplement un aide pédagogique et un autre outil de motivation pour l'apprenant, qui développe plus sa confiance, et c'est cette confiance qui crée le désir d'écrire et de réécrire à nouveau. Comme le soulignait mieux J-J Rousseau (1990 :452) « *Donnez à l'enfant ce désir, puis laissez-lui vos bureaux et vos dés, toute méthode lui sera bonne* »

Le système éducatif algérien utilise la boîte à outils pédagogique à ce niveau comme moyen pour aider les apprenants à écrire comme ils sont à un niveau débutant, c'est-à-dire de les préparer à accroître leur autonomie à un âge plus avancé, la définition de l'autonomie met l'accent sur l'apprentissage.

Par conséquent, pour que la boîte à outils pédagogique ne soit pas un moyen de conditionnement des apprenants, il est préférable de la développer collectivement ou individuellement par les apprenants pour les inciter à rechercher de nouveaux mots et à chercher plus d'explications.

De son côté, l'enseignant ne doit pas limiter la créativité des apprenants en exigeant l'utilisation de la boîte à outils comme critère d'évaluation. Au lieu de cela, il doit encourager tous les efforts individuels de l'apprenant.

### **Conclusion**

Il est clair que l'écriture est un problème pour les apprenants du primaire, en particulier ceux de la 5A.P. Ils sont confrontés à plusieurs types de problèmes. Ils ne se sentent pas en sécurité pendant le processus d'écriture, d'autres perdent leur motivation à cause d'un bagage limité, tandis que certains éprouvent des problèmes de mémoire, etc. C'est pourquoi nous proposons une aide pour faciliter leurs tâches de rédaction.

Afin de comprendre l'utilité de cette outil d'enseignement et son efficacité, nous avons tenté dans ce chapitre de clarifier plusieurs notions en jeu, telles que : la mémoire et ses types, la motivation de l'apprenant et son autonomie. Il s'agit de comprendre la fonction de la boîte à outils pédagogique en tant qu'aide à l'apprenant dans le processus d'écriture.

En conclusion, nous disons que la boîte à outils pédagogique est un support, il s'agit de mots de nature différente utilisée par les apprenants pour mieux écrire. Elle peut être développée

## ***Chapitre 2***

### ***La boîte à outils pédagogique dans la production écrite***

---

par les enseignants ou les apprenants eux-mêmes. Elle fournit également un support de mémoire, un moyen de motivation, et elle peut également influencer l'autonomie de l'apprenant.

# **Chapitre pratique**

## 1. Cadre méthodologique

Ce chapitre sera consacré à l'aspect méthodologique et pratique de notre étude qui concerne l'apport de la boîte à outils dans l'amélioration des productions écrites des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire. Nous avons commencé par la description du déroulement d'une séance de production écrite dans laquelle les apprenants vont rédiger des paragraphes sans l'utilisation de la boîte à outils. Puis, nous avons donné le même sujet en utilisant dans ce cas une boîte à outils pour répondre à la même consigne, en suite c'est l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus au cours de notre expérimentation.

Pour Othman Hassan Othman (2001 :26) : « La recherche scientifique ne peut se faire sans une méthode claire qui permet d'étudier et de diagnostiquer le problème en question pour en connaître ses aspects, analyser ses dimensions et ses causes, et révéler le mouvement de son influence mutuelle avec les phénomènes qui l'entourent tout cela afin d'aboutir à des solutions et des résultats spécifiques qui peuvent être appliqués et généralisés ».

C'est en ce sens que la méthode paraît nécessaire à notre recherche car Jim Claude COMBESSIE (1998 : 9) affirme que « *Elle nous éclaire la voie et aide le chercheur à contrôler les dimensions, les efforts, les questions et les hypothèses de sa recherche* ».

Parmi les différentes méthodes de recherche et modes de collecte de données, Nous avons choisi une méthode à la fois quantitative et expérimentale pour nos besoins cible. Cette approche combinée permet d'obtenir des résultats plus précis et généralisables .Elle aide également à approfondir, valider et/ou développer l'analyse. Par conséquent, pour obtenir les informations nécessaires à la résolution de notre problème. Nous avons choisis de construire deux outils de collecte des données, enquête par questionnaire et analyse des copies des apprenants.

Afin de recueillir des informations sur notre sujet de recherche, nous avons assisté à trois séances, la première est uniquement pour l'observation, la seconde pour la préparation à l'écrit et la troisième pour faire l'expérimentation dont le but est d'évaluer l'apport de la boîte à outils dans les travaux écrits rédigés par notre échantillon.

Pour approfondir notre recherche, nous avons construit un questionnaire aux enseignants pour atteindre l'objectif et s'interroger sur la validité et la fonction de la boîte à outils.

## **1.1 Description du terrain de recherche**

### **1.1.1 Cadre spatio-temporelle**

Nous avons commencé cette expérimentation au mois de mars 2023, après avoir été autorisée par l'administration de notre département.

Pour réaliser notre expérience, nous avons choisi de travailler avec les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année du cycle primaire de l'école Tarchoune Mostapha, wilaya de Tiaret

Cet établissement se situe au centre-ville de la daïra de Ksar CHellala Haï elmandar Eldjamil en face de la mairie .Elle regroupe un nombre de 360 élèves répartis dans 13 classes avec 2 classes dans chaque niveau. Cette école compte 15 enseignants. Parmi ces derniers, il y a deux enseignantes titulaire de la langue française

### **1.1.2 Prestation du public**

Pour mener notre travail de recherche, nous avons choisis un public d'apprenants pour faire notre expérimentation et un public d'enseignants de français langue étrangère au cycle primaire pour la destination de notre questionnaire.

#### **➤ Public des enseignants**

Notre questionnaire était destiné aux enseignants de la 5eme année primaire lors d'une journée de formation pédagogique.

#### **➤ Public des apprenants**

L'échantillon est un groupe d'apprenants, à partir duquel nous avons recueilli les données sur terrain. Pour choisir un type d'échantillon spécifique, M. Angers (2004:16) préconise qu'« *il faut d'abord se référer à la nature du problème d'étude. Celui-ci peut nécessiter un certain type d'échantillon sans autres*»

L'échantillon de cette étude est composé de 26 apprenants, dont 12 d'entre eux sont de sexe masculin. L'âge varie entre 9 et 10 ans. C'est une classe d'un niveau hétérogène entre, faible, moyen et bon, sachant que la classe est divisée en deux groupes pédagogiques de 13 apprenants chaque groupe dans une classe. Le premier groupe témoin contient 6 filles et 7 garçons. Le deuxième groupe expérimental contient 8 filles et 5 garçons.

Nous avons travaillé en collaboration avec une enseignante qui a bien voulu participer à notre

expérience et qui a en charge la classe de 5ème année primaire qui contient un nombre de 26 élèves

Les deux groupes ont été appelés à rédiger le même paragraphe, mais le premier groupe a rédigé sans boîte à outils alors que le second a fait un recours à la boîte à outils.

## 1.2 Description du questionnaire

Notre questionnaire contient 15 questions pour les enseignants du cycle primaire. Toutes ces questions contiennent trois sections : la première est une information d'identification, la seconde est la place de la production écrite dans l'école primaire et la troisième est la place de la boîte à outils.

Il contient des questions fermées et ouvertes, des questions à choix multiples pour recueillir des informations supplémentaires et solliciter des commentaires sur leur utilisation de la boîte à outils et son efficacité à améliorer la production écrite.

## 1 Enquête par questionnaire

### 1.2 Réponses et résultats

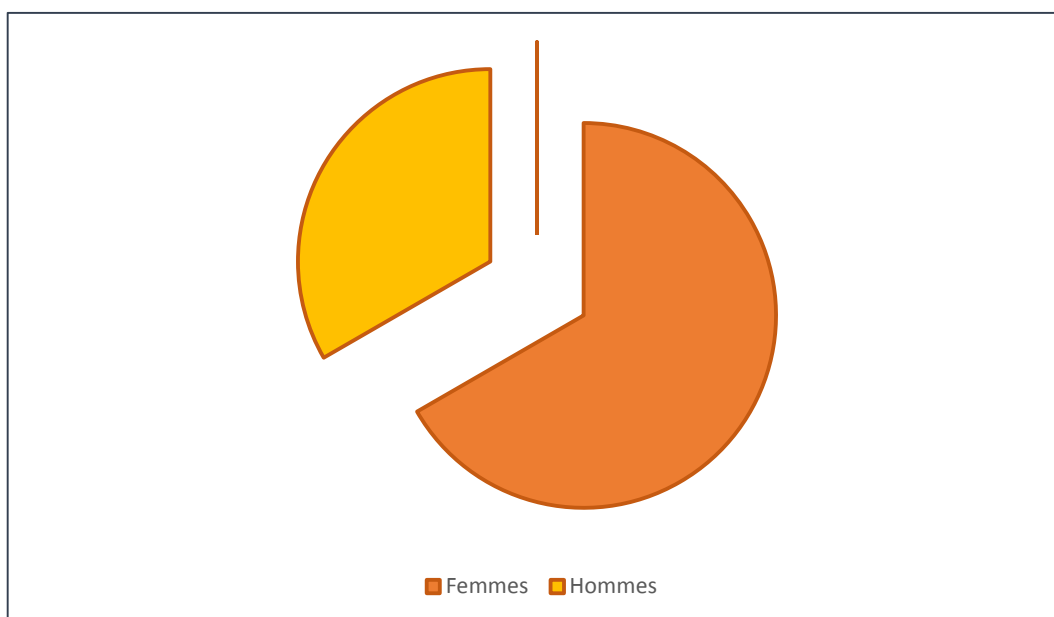
#### La première section (question de base)

Il s'agit des questions sur l'âge le sexe et les années d'expériences. Les réponses ont été prises en considérations dans le but de connaître les tranches d'âge des questionnées, et l'influence de l'expérience sur les réponses.

#### Le sexe :

| Le sexe | Le nombre | Le pourcentage |
|---------|-----------|----------------|
| Femmes  | 10        | 66.66%         |
| Hommes  | 5         | 33.33%         |
| Total   | 15        | 100%           |

Tableau1 : Le sexe des enseignants enquêtés



Graphique1 : le sexe des enseignants

### Commentaire

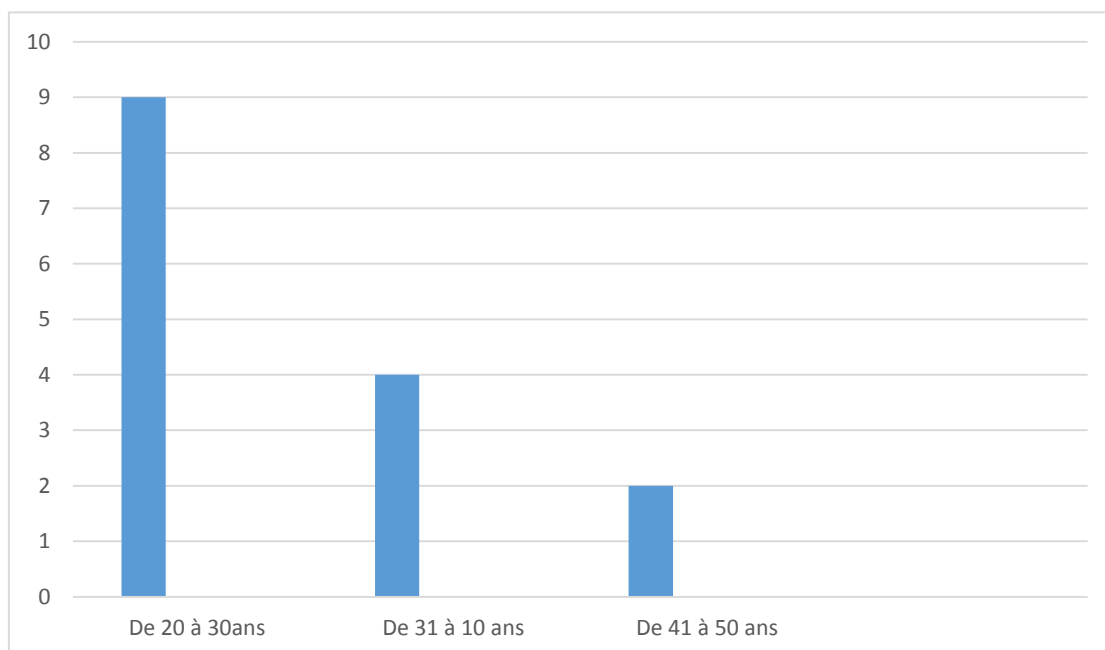
Les résultats montrent que la majorité des enseignants interrogés sont des femmes, atteignant même 66.66%, alors que les hommes ne représentent que 33,33%.

Ces résultats reflètent la réalité, selon laquelle plus de femmes que d'hommes enseignent le français dans notre région.

### L'Age :

| L'Age          | Nombre | Pourcentage |
|----------------|--------|-------------|
| De 20 à 30ans  | 09     | 60%         |
| De 31 à 40 ans | 04     | 26.66%      |
| De 41 à 50 ans | 02     | 13.33%      |
| Totale         | 15     | 100%        |

Tableau2 :l'âge des enseignants enquêtés.



Graphique 2 :l'âge des enseignants

### Commentaire

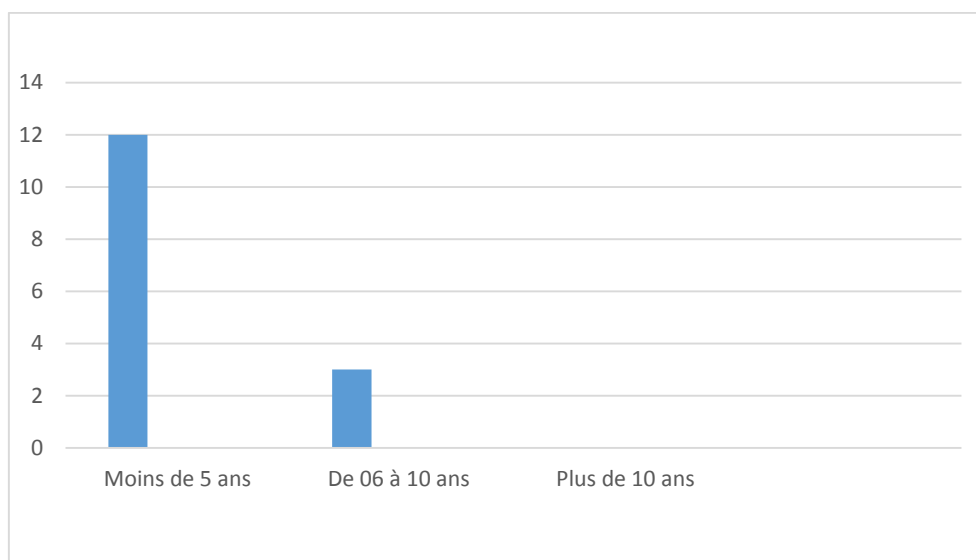
Les résultats montrent que le plus jeune enquêté est âgé entre 20 et 30 ans c'est-à-dire qu'on peut enseigner la langue française en Algérie à un jeune âge juste après avoir eu la licence, donc les enquêtés sont d'âge différents c'est pourquoi nous allons obtenir une diversité des réponses selon leurs âges et leur expériences.

### Les années d'expériences

| Les années d'expériences | Nombre | Pourcentage |
|--------------------------|--------|-------------|
| Moins de 5 ans           | 12     | 80%         |
| De 06 à 10 ans           | 03     | 20%         |
| Plus de 10 ans           | 00     | 0%          |
| Total                    | 15     | 100%        |

Tableau3 : les années d'expériences des enseignants





Graphique3 : les années d’expérience des enseignants.

### Commentaire

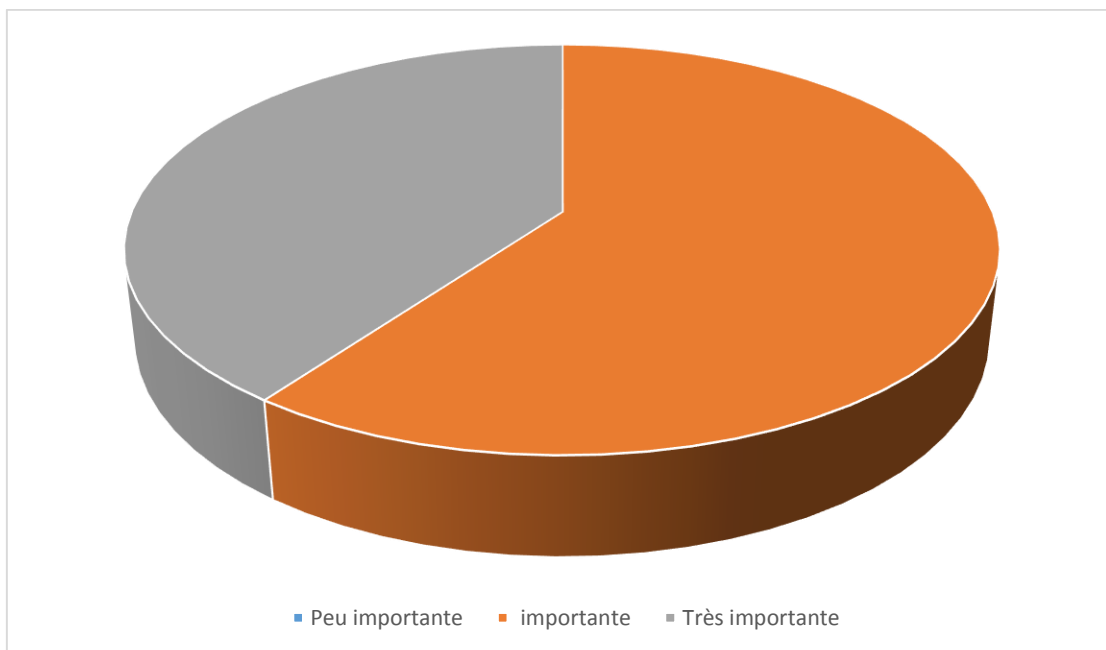
Les enquêtés n’ont pas le même nombre d’années d’expériences professionnelles, nous constatons que les enseignants cumulent une expérience moins de 10 ans, ils sont donc fraîchement diplômés.

### .La deuxième section : la production écrite

1-la production écrite en classe de langue est- elle :

| La place de la production écrite | Nombre | Pourcentage |
|----------------------------------|--------|-------------|
| Peu importante                   | 00     | 0%          |
| importante                       | 09     | 60%         |
| Très importante                  | 06     | 40%         |
| Totale                           | 15     | 100%        |

Tableau 4 : la place de la production écrite en classe de langue



Graphique4 : la place de la production écrite en classe de langue

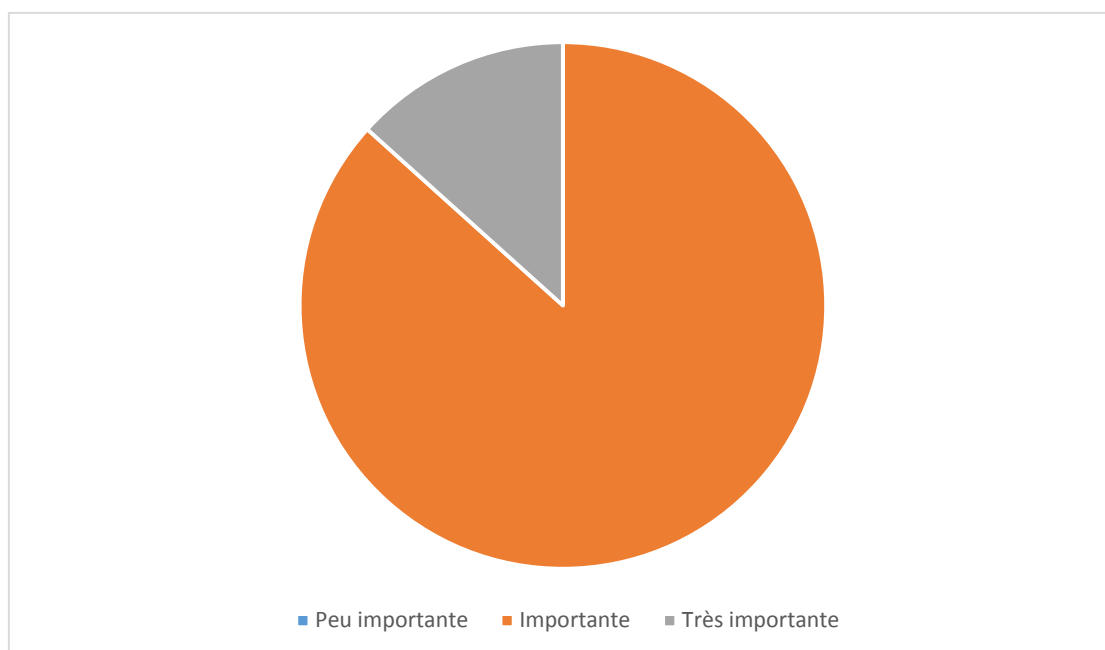
### Commentaire

D'après ce tableau, nous constatons que plus de la moitié des enseignants ont répondu que la production écrite occupe une place importante dans une classe de langue.

2-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5<sup>ème</sup> année primaire ?

| La place de la production écrite dans le programme de 5AP | nombre | Pourcentage |
|---|--------|-------------|
| Peu importante  | 00     | 0%          |
| Importante  | 13     | 86.66%      |
| Très importante   | 2      | 13.33%      |
| Totale  | 10     | 100%        |

Tableau 5 : La place de la production écrite dans le programme de 5<sup>ème</sup> année primaire



Graphique 5 : La place de la production écrite dans le programme de 5<sup>ème</sup> année primaire.

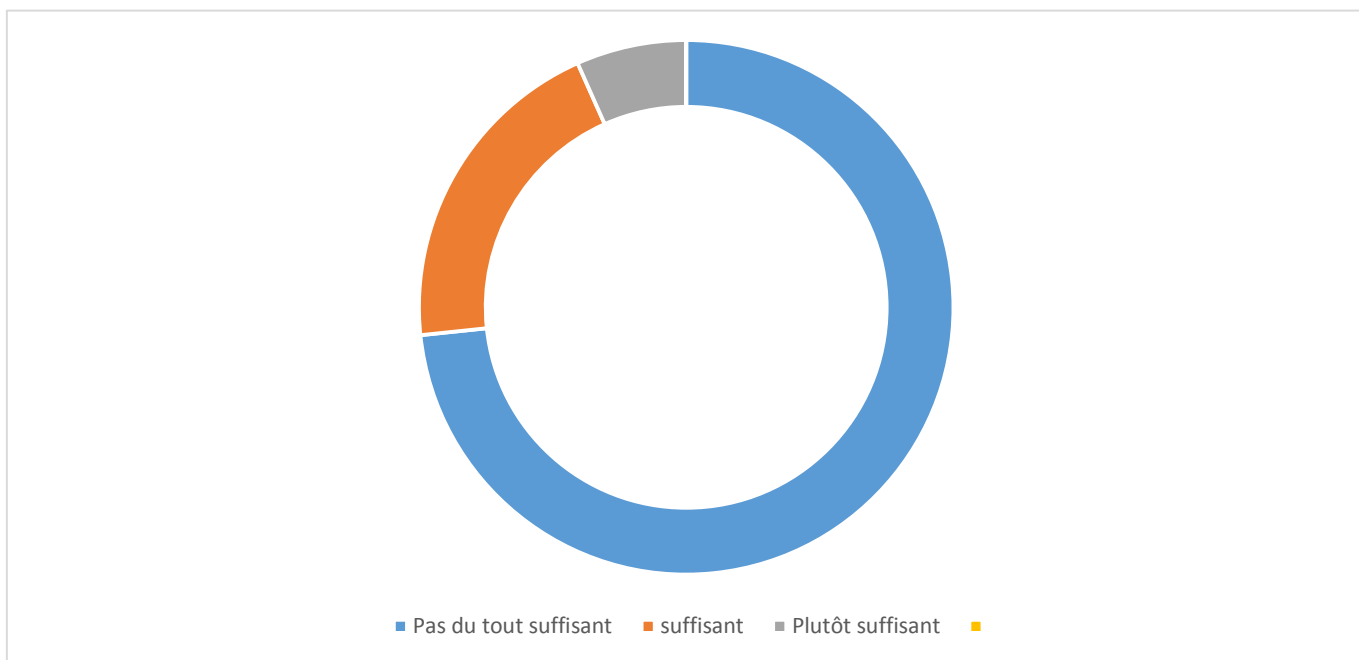
### Commentaire

Les résultats montrent que 86.66% des enseignants disent que le programme scolaire de français en 5 A.P accorde une place importante à l'enseignement /apprentissage de la production écrite et 13.33% des enseignants disent qu'elle est très importante. Donc la majorité des enquêtés affirment que la production écrite occupe une place importante dans le programme de 5eme année primaire. Il y a donc adéquation entre ces réponses et les réponses de la question précédente.

3-Pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est ?

| Volume horaire        | nombre | Pourcentage |
|-----------------------|--------|-------------|
| Pas du tout suffisant | 11     | 73.33%      |
| Suffisant             | 03     | 20%         |
| Plutôt suffisant      | 01     | 6.66%       |
| Totale                | 15     | 100%        |

Tableau 6 : Le volume horaire accordé à la production écrite



Graphique6 : Le volume horaire accordé à la production écrite

### Commentaire

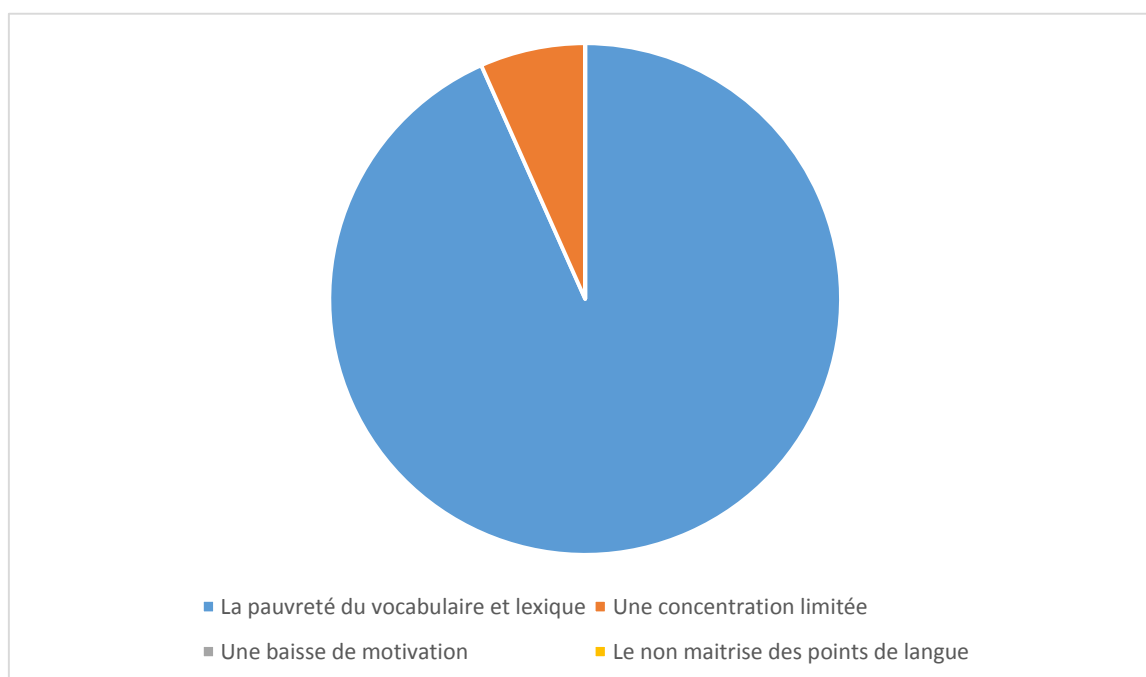
Le tableau montre que la majorité des enseignants admettent que le volume horaire consacré à l'activité de production écrite n'est pas suffisant. Tout cela conduit à une écriture faible chez les apprenants.

4- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

| Les difficultés en production écrite   | Nombre | pourcentage |
|--|--------|-------------|
| La pauvreté du vocabulaire et lexicque | 14     | 93.33%      |
| Une concentration limitée              | 01     | 6.66%       |

|                                      |    |      |
|--------------------------------------|----|------|
| Une baisse de motivation             | 00 | 0%   |
| Le non maitrise des points de langue | 00 | 0%   |
| Total                                | 15 | 100% |

Tableau 7 : les difficultés en production écrite



Graphique7 : les difficultés en production écrite

### Commentaire

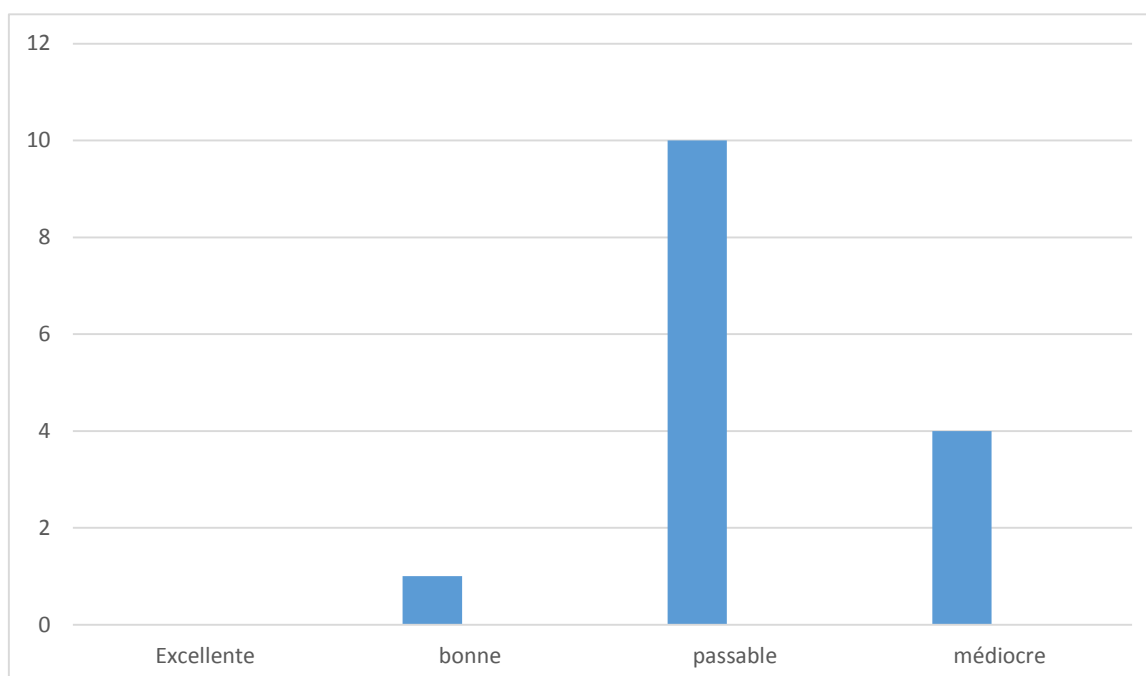
93.33% des enseignants confirment que les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à la pauvreté du lexique. Et nous savons que plus l'apprenant a un bagage lexical riche et mieux c'est pour ses écrits. Pour cette raison, les spécialistes recommandent aux apprenants de lire pour bien écrire, c'est en lisant qu'on enrichit son vocabulaire. Mais nous sommes étonnées que la motivation et les points de langue n'ont pas été cités parce qu'ils sont aussi importants que le lexique dans une production écrite.

5-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

| Les productions écrites des | Nombre | pourcentage |
|-----------------------------|--------|-------------|
|                             |        |             |

|             |    |        |
|-------------|----|--------|
| élèves sont |    |        |
| Excellente  | 00 | 0%     |
| bonne       | 01 | 6.66%  |
| passable    | 10 | 66.66% |
| médiocre    | 04 | 26.66% |
| Totale      | 15 | 100%   |

Tableau 8 : l'évaluation des productions écrites des apprenants



Graphique8 : l'évaluation des productions écrites des apprenants

### Commentaire

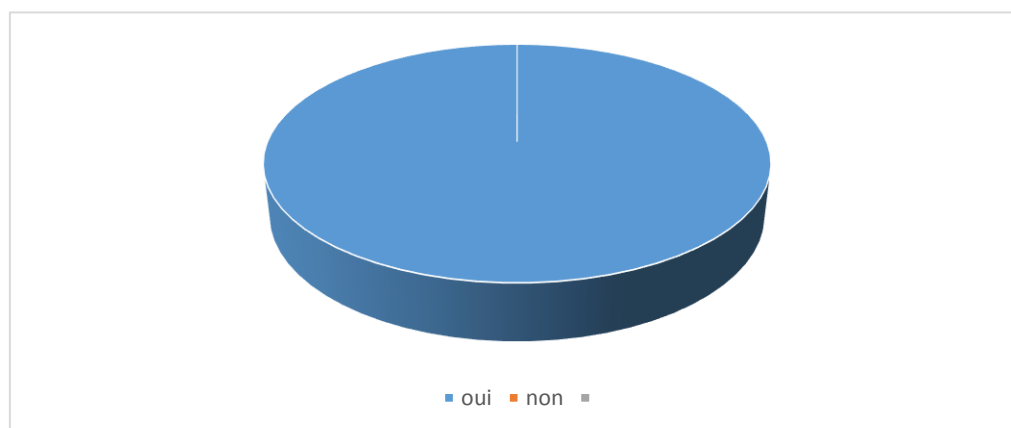
66.66% des enseignants déclarent que les productions écrites des apprenants sont passables, 26.66% voient que ces apprenants rédigent des productions écrites médiocres, nous disons donc que les enseignants ne sont pas satisfaits des productions de leurs élèves qui sont moyennes ou faibles.

## .La troisième section : la boîte à outils

1-Lors de l'activité de la production écrite, recourrez –vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

| Oui/non | nombre | Pourcentage |
|---------|--------|-------------|
| Oui     | 15     | 100%        |
| Non     | 00     | 0%          |
| Total   | 15     | 100%        |

Tableau9 : l'utilisation de la boîte à outils



Graphique9 : l'utilisation de la boîte à outils

### Commentaire

La totalité des enseignants enquêtés travaillent avec la boîte à outils pédagogique dans leurs classes voire 100%.Ceci explique que la boîte à outil est utilisée par tous les enseignants.

02- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

| Enseignants | Réponses  |
|-------------|---|
| <u>01</u>   | Nous considérons la boîte à outils comme un moyen important à faire faciliter la tâche de la production écrite. |
| <u>02</u>   | Aide l'apprenant à produire des phrases.  |
| <u>03</u>   | Un outil d'étayage.   |

|           |   |
|-----------|---|
| <u>04</u> | Sous forme d'un tableau à mot qui aide l'apprenant à bien rédiger sa production.  |
| <u>05</u> | La boîte à outils considérée comme un élément nécessaire.   |
| <u>06</u> | Elle encourage la créativité des apprenants.  |
| <u>07</u> | La boîte à outils est un moyen qui joue un rôle très important pour améliorer la production écrite et permettre de gagner du temps. |
| <u>08</u> | La boîte à outils est un outil primordial dans la production écrite, elle aide les apprenants à rédiger une bonne production.       |
| <u>09</u> | Un moyen de soutien lexical, qui améliore la qualité des phrases.   |
| <u>10</u> | La boîte à outil est un outil pédagogique conçue pour aider l'apprenant à rédiger sa production écrite.                             |
| <u>11</u> | Elle oriente et motive les apprenants.  |
| <u>12</u> | C'est un outil qui aide l'apprenant à réaliser sa production écrite en lui fournissant le vocabulaire nécessaire.                   |
| <u>13</u> | Elle aide l'apprenant à rédiger.  |
| <u>14</u> | C'est un moyen d'apprentissage qui permet aux apprenants de réaliser l'objectif de la rédaction.                                    |
| <u>15</u> | Est un dispositif pour l'amélioration des compétences scripturales des apprenants.  |

Tableau 10 : les réponses des enseignants.

### Commentaire

En résumant les résultats obtenus, nous concluons que la boîte à outils est un outil pédagogique qui rassemble des mots que les élèves utilisent pour mieux écrire.

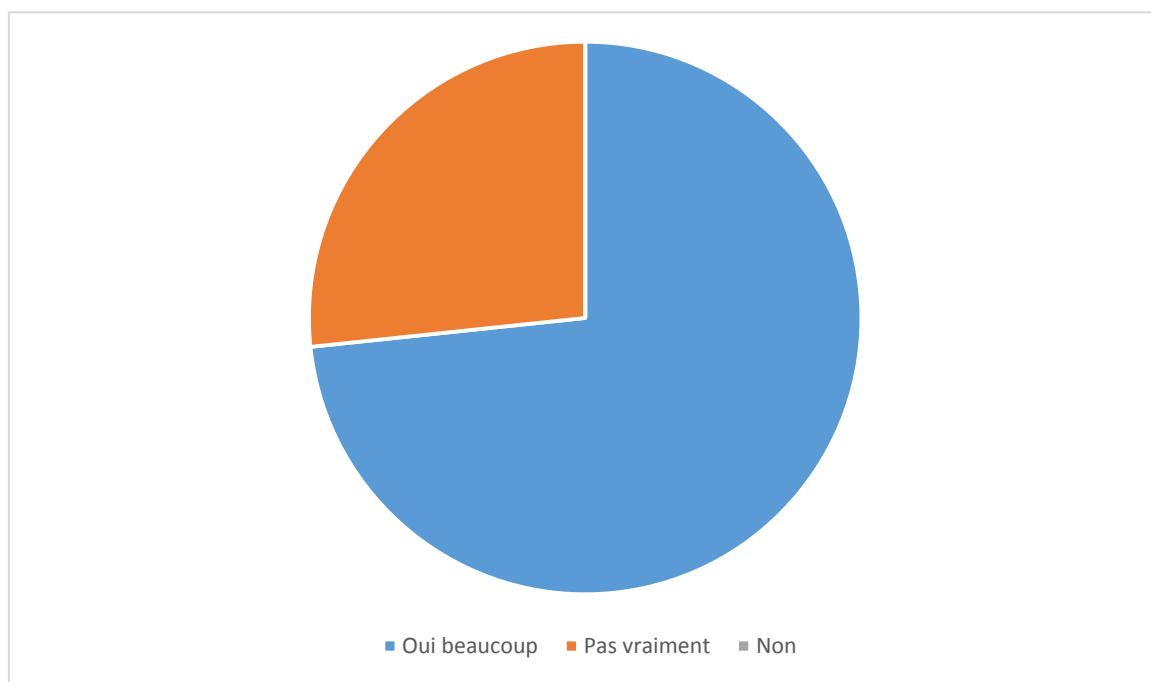
3-Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants ?

| La boîte à outil motive les apprenants | Nombre | Pourcentage |
|--|--------|-------------|
|  |        |             |



|              |    |        |
|--------------|----|--------|
| Oui beaucoup | 11 | 73,33% |
| Pas vraiment | 02 | 26,66% |
| Non          | 00 | 00%    |
| Total        | 15 | 100    |

Tableau 11 : la motivation de la boite à outil



Graphique 10 : la motivation de la boite à outil

### Commentaire

73.33% des enseignants disent que la boite à outil motive leurs élèves. Elle est donc un outil motivant pour que les élèves écrivent mieux leurs écrits. 26.66 % disent que la boite à outil ne motive pas vraiment l'apprenant, ils ne le nient pas.

4-pour vous, la boite à outils doit contenir :

| La boite à outil contenir | nombre | pourcentage |
|---------------------------|--------|-------------|
| Des noms                  | 15     | 100%        |

|                 |    |        |
|-----------------|----|--------|
| Des verbes      | 15 | 100%   |
| Des adjectifs   | 15 | 100%   |
| Des expressions | 2  | 13.33% |

Tableau 12 : le contenu d'une boîte à outils

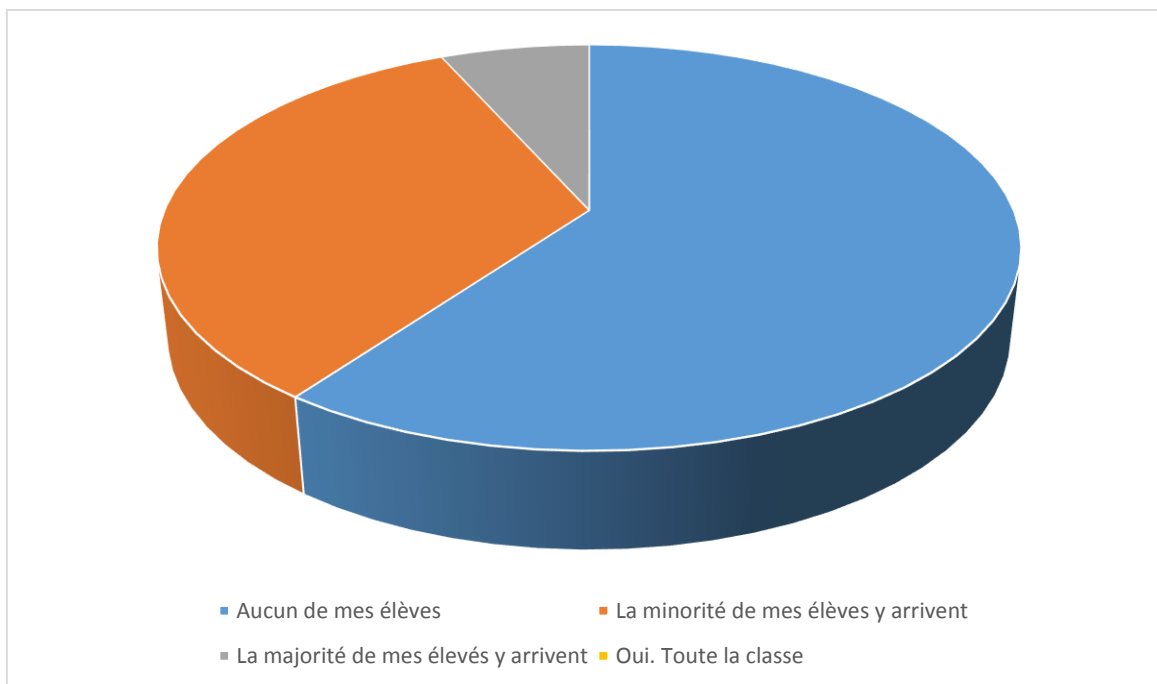
### Commentaire

Les enseignants voient qu'une boîte à outil pédagogique doit contenir : des noms, des verbes et des adjectifs, c'est-à-dire tout ce qui est en relation avec le vocabulaire car l'apprenant a besoin de tous ces derniers pour rédiger un paragraphe, d'où la nécessité du lexique dans une production écrite. Ces réponses celles de la question 4 où la majorité des enseignants ont cité la pauvreté du vocabulaire comme une difficulté rencontrée par les apprenants en production écrite.

5-Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

| Les élèves arrivent à écrire sans boîte à outil. | Nombre | pourcentage |
|--|--------|-------------|
| Aucun de mes élèves                              | 09     | 60%         |
| La minorité de mes élèves y arrivent             | 05     | 33.33%      |
| La majorité de mes élèves y arrivent             | 01     | 6.66%       |
| Oui. Toute la classe                             | 0      | 0%          |
| Total  | 15     | 100%        |

Tableau 13 : la production écrite sans boîte à outils



Graphique 11 : la production écrite sans boîte à outils.

### Commentaire

Selon les résultats, 6.66% disent que leurs apprenants arrivent à écrire sans la boîte à outils, 33.33% disent que seulement une minorité de leurs apprenants y arrivent, 60% disent qu'aucun de leurs apprenants y arrivent. Alors la majorité des apprenants dépendent de la boîte à outils.

6- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant du français au primaire ?

| Oui/non | nombre | pourcentage |
|---------|--------|-------------|
| oui     | 15     | 100%        |
| non     | 0      | 0%          |
| total   | 15     | 100%        |

Tableau 14 : la figure de la boîte à outils dans le guide d'enseignant.

### Commentaire

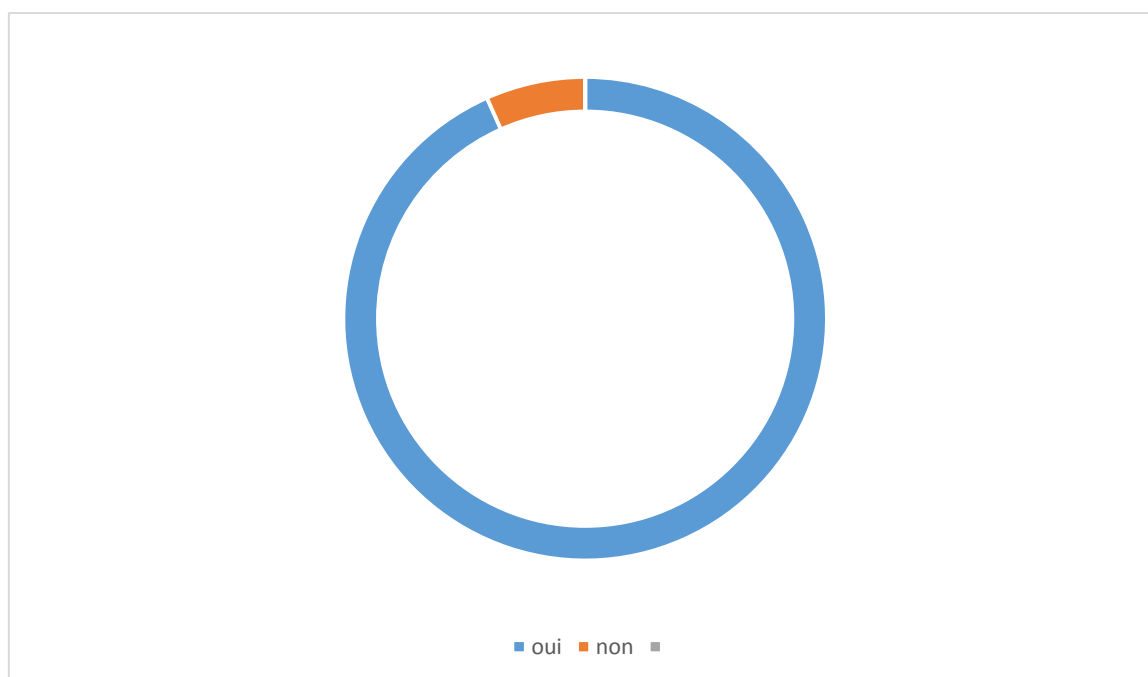
A travers ces résultats la boîte à outils est déjà incluse dans le guide de l'enseignant, on

voit que le ministère de l'éducation valorise la boîte à outils et oblige les enseignants à l'utiliser.

7- l'inspecteur vous recommande-t-il (elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

| Oui/non | nombre | pourcentage |
|---------|--------|-------------|
| Oui     | 14     | 93.33%      |
| Non     | 1      | 6.66%       |
| total   | 15     | 100%        |

Tableau15 : la recommandation de recours à la boîte à outils en production écrite



Graphique12 : la recommandation de recours à la boîte à outils en production écrite

### Commentaire

Concernant l'utilisation de la boîte à outils, les enseignants ont indiqué que l'inspecteur recommandait la boîte à outils car il savait que cette dernière était un outil pédagogique très efficace pour une bonne rédaction et enrichissait le vocabulaire des apprenants.

### 1.2 Interprétation des résultats

D'après les résultats obtenus, nous concluons que :

Les enseignants ont confirmé que la production écrite a une place importante dans la classe de FLE et aussi dans le programme de 5<sup>ème</sup> année primaire.

Les enseignants ont indiqué que leurs apprenants avaient des difficultés à rédiger des travaux écrits en raison d'un vocabulaire insuffisant, qui est la pierre angulaire de la communication écrite et l'un des indicateurs les plus importants d'une bonne capacité de rédaction.

Quant à la boîte à outils pédagogique dans l'enseignement du français au cycle primaire, elle occupe une place primordiale car elle est une des solutions aux difficultés en écriture.

En ce qui concerne la motivation des apprenants grâce à la boîte à outils, les enseignants ont confirmé qu'elle peut améliorer les écrits des élèves, les motiver en classe et accroître leur créativité.

La lecture et l'écriture sont deux processus complets et interdépendants, c'est-à-dire que l'écriture doit être lue et la lecture doit être écrite. Autrement dit, pour écrire mieux il faut lire et pour lire il faut écrire.

## **2. L'expérimentation**

Pour atteindre les objectifs de notre étude, nous avons fait une expérimentation afin de mesurer les capacités de production écrite des apprenants, en situation d'intégration de la première séquence « Quand je serai grand », du troisième projet, qui s'intitule « Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ? »

Nous avons demandé aux apprenants du groupe témoin d'écrire un paragraphe pour présenter un métier du futur sans utiliser la boîte à outils.

### **❖ La consigne**

Quand tu seras grand(e), tu aimeras exercer un métier de sauveteur, écris un texte de 4 à 5 phrases pour présenter ce métier à tes camarades.

- -Donne un titre à ton texte.
- -Conjuguer le verbe au futur simple employe la 1<sup>ère</sup> personne du singulier.
- -Utiliser correctement les signes de ponctuation.

Pour le groupe expérimental, nous avons demandé aux apprenants la même consigne avec

l'utilisation de la boîte à outil suivante :

| Le métier    | Les noms      | Le lieu      | Les verbes  | Les adjectifs |
|--------------|---------------|--------------|-------------|---------------|
| -le médecin  | - stéthoscope | - le caserne | -être       | -Grand        |
| -le pompier  | -le camion    | -l'hôpital   | -travailler | -courageux    |
| -le soldat   | -le marteau - |              | -utiliser   | -beau         |
| -l'infirmier | pikeur        |              | -aider      |               |
|              | -la citerne   |              | -soigner    |               |
|              | -les gens     |              | -aimer      |               |
|              | -les blessés  |              | -sauver     |               |
|              | -les victimes |              |             |               |

Tableau 16 : la boîte à outils

## 2.1 Critères d'évaluation des productions des apprenants selon le manuelle scolaire de 5eme A.P

Ses productions seront analysées selon 9 critères qui seront traduits en suite en pourcentages :

- L'élève a donné un titre à sa production écrite.
- L'élève a répondu au sujet
- L'utilisation correcte des signes de ponctuation.
- L'élève a utilisé la première personne du singulier «je».
- L'élève a conjugué les verbes au futur simple
- Il y a une cohérence dans la rédaction de l'élève.
- Il y a une cohésion dans la rédaction de l'élève.
- Les fautes d'orthographe.
- Le vocabulaire employé adapté au sujet de la consigne.

## 2.2 L'analyse des copies

Pour voir l'apport de la boîte à outils nous avons fait une analyse des copies des élèves des deux groupes. Nous avons analysé leurs copies suivant une grille d'évaluation qui contient des critères différents. Après les avoir analysées, nous avons présenté statistiquement les résultats obtenus dans le tableau suivant :

| Critères   | Groupe témoin |       | Groupe expérimental |      |
|--|---------------|-------|---------------------|------|
|  | Nombre        | %     | Nombre              | %    |
| L'élève a donné un titre à sa production écrite            | 11            | 84.6  | 12                  | 92.3 |
| L'élève a répondu au sujet                                 | 11            | 84.6  | 13                  | 100  |
| L'utilisation correcte des signes de ponctuation           | 4             | 30.7  | 12                  | 92.3 |
| L'élève a utilisé la première personne du singulier « je » | 12            | 92.3  | 13                  | 100  |
| L'élève a conjugué les verbes au futur simple              | 11            | 84.6  | 13                  | 100  |
| Il y a une cohérence dans la rédaction de l'élève          | 6             | 46.1  | 12                  | 92.3 |
| Il y a une cohésion dans la rédaction de l'élève           | 5             | 38.4  | 13                  | 100  |
| Les fautes d'orthographe                                   | 4             | 30.7  | 12                  | 92.3 |
| Le vocabulaire employé est adapté au sujet de la consigne  | 3             | 23.07 | 13                  | 100  |

Tableau 17 : l'évaluation selon les critères

### 2.3 Interprétation des résultats

En se basant sur les résultats du tableau ci-dessus, nous pouvons dire que pour :

Le premier critère « l'élève a donné un titre à son paragraphe » de ceux qui n'ont pas utilisé la boîte à outils, nous avons un taux de réussite de 84.6%, alors que pour les résultats de ceux qui l'ont utilisé, le taux de réussite est de 92.3%.

- Les résultats du deuxième critère « Les apprenants a répondu au sujet » est de 84.6% pour le groupe témoin et de 100% pour le groupe expérimental.
- « L'utilisation correcte des signes de ponctuation » est le 3ème critère qui a un taux de réussite de 30.7% pour le groupe témoin, contre un taux de 92.3% pour le groupe expérimental.
- « L'apprenant a utilisé la première personne du singulier (je) » est le 4ème critère qui a un taux de réussite de 92.3% pour le groupe témoin, et un taux de 100% pour le groupe expérimental.
- 84.6% est le taux de réussite pour les réponses des apprenants du groupe témoin la première expérimentation du critère « l'apprenant a conjugué les verbes au futur simple » et 100% pour le groupe expérimental.
- « Il y a une cohérence dans la rédaction de l'apprenant » est le 6ème critère dont les résultats sont respectivement de 46.1% et 92.3%.pour les deux groupes.
- Il y a une cohésion dans la rédaction de l'élève : a eu un taux de réussite de 38.4% et 100% respectivement pour les résultats des deux groupes.
- « Les fautes d'orthographe» ont eu un pourcentage de 30.7% pour le groupe témoin et 92.3% pour le groupe expérimental.
- Le dernier critère qui est « Le vocabulaire employé est adapté au sujet de la consigne » ses résultats sont un taux de 23.07% pour le groupe témoin et 100% pour le groupe expérimental.

Sur la base de ces résultats, qui indiquent une différence significative dans les résultats des deux groupes en termes de niveau et de qualité des productions écrites, nous pouvons dire que le taux de réussite des apprenants qui ont utilisé la boîte à outils était plus élevé que celui qui ne l'a pas utilisé. Ainsi, nous avons constaté que le groupe expérimental avait obtenu un succès remarquable en écriture, il avait de certains avantages dans la maîtrise des points de



langue tels que la grammaire, la conjugaison, l'orthographe. Et surtout un bon vocabulaire où les élèves ont bien employé les mots de la boîte à outils.

Tout cela suggère que la boîte à outils a un impact positif, elle est considérée comme un outil très apprécié pour améliorer le travail écrit, car nous avons remarqué une diminution des taux d'erreur pour le deuxième groupe d'apprenants, ces derniers étaient capables aussi de rédiger des essais bien organisés.

Nous avons démontré que la boîte à outils joue un rôle primordial dans l'enseignement apprentissage du FLE, notamment dans la production écrite.

## **Conclusion générale**

## *Conclusion générale*

---

### **Conclusion générale**

Comme nous l'avons déjà mentionné, l'enseignement de la langue française a pour objectif d'amener l'apprenant à bien maîtriser la compétence de l'oral et celle de l'écrit qui sont deux compétences inséparables.

La didactique de l'écrit est un champ de recherche très vaste qui englobe plusieurs disciplines comme la psychologie, la sociologie et les sciences cognitives. La notion de l'écrit a toujours préoccupé la didactique vu son importance dans l'acquisition des langues qu'elles soient étrangères ou secondes. Cette activité scripturale est considérée comme un processus complexe qui a besoin de normes à respecter, des règles à suivre, des capacités personnelles, des compétences enseignées, acquises et des outils pédagogique en milieu scolaire.

Pour aider les apprenants du primaire à bien écrire en 5eme A.P, nous mettons à leur disposition des outils pédagogiques pour les aider à réussir en écriture. Parmi ces outils, nous retrouvons la « boîte à outils pédagogique », dont nous avons vu le processus de fonctionnement et son apport sur la compétence rédactionnelle de l'apprenant.

À travers cette recherche, nous avons démontré le rôle et l'utilité de la boîte à outils dans le travail écrit des apprenants de 5AP, en répondant aux questions suivantes :

Comment la boîte à outils améliore la production écrite chez les apprenants de 5ème année primaire ?

A partir de là plusieurs questions subsidiaires ont découlé :

1. -La boîte à outils crée-t-elle une dépendance chez les apprenants ?
2. -le vocabulaire des apprenants s'est-il amélioré lors de la production écrite ?
3. -la boîte à outils motive-t-elle les apprenants ?

Après avoir cerné nos questions de recherches, nous avons proposé les hypothèses suivantes :

-la boîte à outils présenterait un moyen d'aide qui vise l'amélioration des écrits des apprenants.

## *Conclusion générale*

---

- la boîte à outils pourrait enrichir le vocabulaire des apprenants.
- la présence de la boîte à outils pourrait motiver l'apprenant lors de la production écrite.
- l'apprenant ne se contenterait pas seulement de boîte à outils.

Et pour confirmer ou infirmer nos hypothèses nous avons mené deux méthodes de recherche, une enquête par questionnaire destiné aux enseignants du primaire pour savoir leurs avis sur la boîte à outil pédagogique en tant qu'outil qui stimule et motive les apprenants et une expérimentation basée sur une étude comparative de deux groupes, témoin et expérimental.

La boîte à outil pédagogique présente une aide et un support qui vise l'amélioration des écrits des apprenants et renforce leurs mémoires, c'est aussi banque de mots qui enrichit aussi leurs vocabulaires, un moyen de motivation et un chemin vers l'autonomie de l'écrit, ce qui confirme nos hypothèses de recherches.

Par le biais de cette recherche, nous recommandons aux enseignants d'encourager leurs apprenants à s'entraîner à l'utilisation de la langue française dans les différentes situations de communication de la vie quotidienne. Quant à la motivation, nous avons proposé le recours à des outils pédagogiques qui favorisent l'apprentissage et la motivation des apprenants, à l'instar de la boîte à outils.

Pour conclure, à travers ce modeste effort de recherche, nous espérons d'avoir trouvé quelques clés de réussite qui pourront aider les apprenants à mieux rédiger des textes et ouvrir d'autres horizons d'apprentissage des langues étrangères, notamment dans le contexte primaire algérien, Nous espérons aussi que ce travail ouvrira la voie à d'éventuels travaux de recherche dans la même perspective.

## **Références bibliographiques**

# RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

---

## RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

### ❖ Ouvrages

- Angers, M. (2015). *Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines*. Alger : Casbah-Editions.
- Bailly, D ;(1998), didactique de l'anglais, Tome2. Paris : Nathan-pédagogie
- Brunot, & Grosjean. (1999). *apprendre ensemble pour une pédagogie de l'autonomie*. Grenoble : CRPD.
- COMBESSIE J- C ;(1998), *La méthode en sociologie (série : Approches)*. Alger : El-Casbah.
- Cornaire, C, & Raymond, P- M ;(2000) *La Production Ecrite*. Paris, Clé International.
- Croisile, B. (2009). *tout sur la mémoire*. Paris: Odile Jacob.
- Cuq, J-P. & Gruca, I. (2008). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble, France : Presses universitaires de Grenoble
- Dumont, A. (2001). *Mémoire et langage*. Paris: Masson.
- Evelyne, B ;(1991), *L'Approche Communicative théorie et pratique*. Paris : Clé International.
- Hassan, H & Bertot, F ;(2015), *Didactique et enseignement de l'oral*. Paris : Publibook
- Lemaire, P., & Didierjean, A. (2018). *Introduction à la psychologie cognitive*. Paris: Boeck supérieur
- Othman, H-O ; (2001) *la méthodologie dans la réalisation des recherches et mémoires universitaire*. Algérie : CHIHAB.
- Toumi, A. (2016). *l'essentiel en didactique du français*. Ouajda: Hilal Impression.

### ❖ Revues

## **RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

---

- Markowski, G. (2005). Types et rôle de la mémoire humaine. Synergie Pologne (01), p. Mvogo, D. (1990). Théorie de l'apprentissage chez Jean-Jaques Rousseau. (érudit, Éd.) Revue des sciences de l'éducation, 16 (03), p.100-105. URL : <https://gerflint.fr/Base/Pologne1/types.pdf>

### ❖ **Dictionnaires**

- Cuq, J-P. (2003). *Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde*. Paris : Jean pencreach.
- DUBOIS, J. (2002) .*Grand dictionnaire linguistique et sciences du langage*. Paris : la rousse
- Robert, J.-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : OPHRYS.

### ❖ **Documents officiels**

- Bamago, Ouedraogo, Sanou, &Zebangou. (s.d.). Document d'accompagnement du guide pédagogique à Burkina Faso "Boîte à outils pour l'enseignement apprentissage de la lecture-écriture dans les trois années de l'école primaire. Burkina Fasso.
- Le groupe spécialisé disciplinaire du français. (2016). document d'accompagnement du programme de français cycle primaire. Algérie : Ministère de l'éducation nationale.
- Les fiches pédagogiques du français niveau (5AP)
- Manuelle scolaire de 5AP
- Ministère de l'éducation nationale. (2008). Guide d'utilisation du manuel de français. Algérie : ONPS

### ❖ **Mémoires de master**

- Bouchama, L ;(2020). L'exploitation de la boîte à outil pédagogique dans la production écrite des élèves de 5AP en Algérie, Université de Labri Ben M'hidi-Oum El Bouaghi.
- DIF, A ;(2020). L'apport de la boîte à outils pour améliorer la production

## ***RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES***

---

écrite en classe de FLE, Université Mohamed Boudiaf -M'sila

- Djemaoune, K ;(2009).L'enseignement /apprentissage de la production écrite en classe de 1AS, Mémoire de magister, l'université de Mentouri Constantine.

### **❖ Sitographie**

- *Ecrire avec ludo en CP: Organisation de l'année.* (s.d.). Consulté le 07/04/2023 <https://laclasseameline.wordpress.com/category/production-decrits/>
- L'autonomie sur L'internaute.Fr, URL :  
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/autonomie/6779> consulté le13/04/2023
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/bo%C3%A0ete/10034#10966583> . consulté le 05/04/2023
- [ANAE - Approche Neuropsychologique des Apprentissages chez l'Enfant.](#) consulté le22/04/2023
- URL: <https://www.usherbrooke.ca/litt-et-maths/fondements/pourquoi-une-production-ecrite>consulté le04/05/2023
- Qu'est-ce que l'écriture ? consulté le12/05/2023 site web [https://www.persee.fr/doc/reper\\_0755-7906\\_1973\\_num\\_21\\_1\\_1183](https://www.persee.fr/doc/reper_0755-7906_1973_num_21_1_1183)



## **Les annexes**

## ANNEXE1

### 1. Questionnaire destiné aux enseignants

*Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.*

*Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.*

*Vos réponses sont anonymes.*

1-Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2-Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3-Vous avez combien année d'expérience ?

.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Peu importante
- importante
- très importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- très importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- pas du tout suffisant
- suffisant
- plutôt suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9-Lors de l'activité de la production écrite, recourrez –vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

.....

11-Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle l'apprenant ?

- Oui, beaucoup
- Pas vraiment
- Non

12-pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms
- Des verbes
- Des adjectifs
- Des expressions

13-Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boite à outils figure- t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui
- Non

15- l'inspecteur (trice) vous recommande-t-il (elle) le recours à la boite à outils en production écrite ?

- Oui
- Non

### **Les questionnaires**

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme ✓

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ? ✓
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

.....une année.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante ✓
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante ✓
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant ✓

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique ✓
- Une concentration limitée ✓
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables ✓
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✓
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

outil d'étagage (d'aide) : étagage

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup ✓
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✓
- Des verbes ✓
- Des adjectifs ✓
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent ✓
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓
- Non

X Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire. Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint. Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

... 3 ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

ou ... sous forme d'un tableau qui sert comme appui et aide à l'apprenant

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants pour bien rédiger sa production

- Oui, beaucoup
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms
- Des verbes
- Des adjectifs
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui
- Non



Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire. Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme ✓

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ? ✓
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

..... 5 ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante ✓

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante ✓
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant ✓
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique ✓
- Une concentration limitée ✓
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables ✓
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✓
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

8. Nous considérons la boîte à outils comme un moyen important afin de faciliter la tâche de l'ap. e.

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup ✓
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✓
- Des verbes ✓
- Des adjectifs ✓
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent ✓
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓
- Non

## ANNEXE2

### Les Copie de production écrites

#### 1. Groupe témoin

Production écrite

Le pompier

- Quand je serai grand je serai pompier pour aider les gens.

- Casarime. ~~Le~~ Seul pour fémétier.

Production écrite

Le sauldat

Quand je serai grand je serai sauldat. pour (prifiri) protéger pèyé. (Quem bee) Quel leuve

(O) maitier. Le sauldat je travaillois

à Casarime.

Production écrite

medecin

Mon métier préféré

• Quand je serai grand, je serai  
médecin pour soigner les blessés, utiliser  
l'instrument stéthoscope, et dans l'opération  
le pinceau, quel beau métier !

## 2. Groupe expérimental

Mardi, 01 Mars 2023

Production Écrite :

Quand je serai grand je serai un  
médecin, je travaillerai à  
l'hôpital, soigner les gens.

## Le méd.

Quand je serai grande je serai médecin pour soigner les malades. Je travaillerai dans un hôpital. J'utiliserai le stéthoscope.

Quel beau métier

## métier de pompier

Quand je serai grand, ~~je serai~~  
j'exercerai le métier de pompier pour soigner et aider les gens.  
J'utiliserai un camion citrine, marteau-piqueur.  
Quelle beau métier.

## Résumé

La maîtrise de la langue écrite est l'un des objectifs de l'enseignement du français langue étrangère en Algérie, elle est considérée comme l'une des quatre compétences majeures pour la réussite scolaire.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique du FLE et nous nous intéressons à l'enseignement/apprentissage de la production écrite dans les classes de 5 AP.

L'objectif de notre recherche était de comprendre l'utilité de la boîte à outils comme moyen d'enrichir le vocabulaire des apprenants, en particulier au cycle primaire, et de vérifier sa performance comme moyen de développer les compétences rédactionnelle des apprenants.

Notre travail de recherche se divise en deux parties. La première partie théorique vise à acquérir une compréhension globale du processus de production écrite et de l'apport de la boîte à outils pédagogique dans l'amélioration des écrits des apprenants. Tandis que dans la partie pratique, nous avons analysé les données et les résultats d'une enquête par questionnaire destiné aux enseignants de 5AP et d'une expérimentation faite dans une classe de 5AP pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Les résultats que nous avons obtenus montrent que la boîte à outils fournit une aide précieuse en tant qu'outil pédagogique assez important, d'une part à développer des compétences, grammaticales et orthographiques ; d'autre part à enrichir leur bagage lexical.

**Mot clés :** didactique, production écrite, boîte à outils, vocabulaire.

ملخص:

اتقان اللغة المكتوبة هو أحد أهداف تعليم اللغة الفرنسية كلغة اجنبية في الجزائر وتعتبر واحدة من الكفاءات الأربعة الرئيسية للنجاح الأكاديمي. يندرج بحثنا في مجال تعليمية الفرنسية كلغة اجنبية ونحن مهتمون بتعليم/تعلم الإنتاج الكتابي في قسم السنة الخامسة ابتدائي. كان الغرض من بحثنا هو فهم فائدة علبه الكلمات كوسيلة لإثراء مفردات المتعلمين، خاصة في الطور الابتدائي والتحقق من أدائها كوسيلة لتنمية المهارات الكتابية. ينقسم عملنا البحثي إلى جزأين: يهدف الجزء النظري الأول الى اكتساب وفهم شامل لعملية الإنتاج الكتابي ومساهمة مجموعة الأدوات البيداغوجية في تحسين كتابات المتعلمين. بينما في الجزء العملي قمنا بتحليل بيانات ونتائج الاستبيان لأساتذة السنة الخامسة ابتدائي كما قمنا بإجراء تجربة في قسم السنة الخامسة لتأكيد او نفي فرضياتنا. تظهر النتائج المتحصل عليها ان علبه الكلمات توفر مساعدة قيمة كأداة بيداغوجية هامة الى حد ما، من جهة لتطوير المهارات والقواعد والنحو، ومن جهة أخرى لأثراء خلفيتهم اللغوية. الكلمات المفتاحية: اللغة الفرنسية التعليمية، علبه الكلمات، مفردات، المتعلمين.

## ABSTRACT:

The mastery of the written language is one of the objectives of the teaching of French as a foreign language in Algeria, it is considered as one of the four major skills for academic success.

Our research work is in the field of FFL didactics and we are interested in the teaching/learning of written production in the 5<sup>th</sup> Primary classes.

The objective of our research was to understand the usefulness of the toolbox as a means of enriching learners' vocabulary, particularly in the primary cycle, and to verify its performance as a means of developing learners' writing skills.

Our research is divided into two parts. The first part is theoretical and aims to gain a global understanding of the writing process and the contribution of the pedagogical toolbox in improving learners' writing. While in the practical part, we analyzed the data and results of a questionnaire survey for 5<sup>th</sup> primary teachers and an experimentation done in a 5AP class to confirm or refute our hypotheses.

The results we obtained show that the toolbox provides a valuable aid as a fairly important pedagogical tool, on the one hand to develop skills, grammatical and orthographic; on the other hand to enrich their linguistic baggage.

**Key words:** Written, French as a foreign language, Didactics, Toolbox, Vocabulary.







Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

... J'ai 10 ans d'expérience

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables

Médiocres

9-Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

2 *...aide... à l'apprenant pour produire des phrases*

11-Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup
- Pas vraiment
- Non

12-pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms
- Des verbes
- Des adjectifs
- Des expressions

13-Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production

- Oui
- Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

..... 3 ans d'expérience

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9-Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boite à outils pour aider vos apprenants ?

X- Oui

- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boite à outils ?

13 Elle aide l'apprenant à rédiger

11-Selon vous, la boite à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup X

- Pas vraiment

- Non

12-pour vous, la boite à outils doit contenir :

- Des noms ✓

- Des verbes ✓

- Des adjectifs ✓

- Des expressions

13-Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boite à outils ?

- Aucun de mes élèves

- La minorité de mes élèves y arrivent ✓

- La majorité de mes élèves y arrivent

- Oui, toute la classe

14- la boite à outils figure- t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓

- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boite à outils en production écrite

✓ - Oui

- Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.  
Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme ✓
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ? ✓
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

..... Quatre... ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante ✓

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante ✓
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant ✓
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique ✓
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues ✓

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes ✓
- Passables ✓
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✓
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

*... c'est un moyen... d'apprentissage... permet aux apprenant à réaliser l'objectif de la rédaction*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup ✓
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✓
- Des verbes ✓
- Des adjectifs ✓
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves ✓
- La minorité de mes élèves y arrivent
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓
- Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

..... 10 ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✗
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

↳ ... La... Boîte... à... outils... → Considère... Comme un élément nécessaire

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup
- Pas vraiment +
- Non

12- pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✗
- Des verbes ✗
- Des adjectifs ✗
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent ✗
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure- t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✗
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✗
- Non



Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire. Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme ✓
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ? ✓
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

Environ... de... 03 ans...

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante ✓
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante ✓

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant ✓
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique ✓
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues ✓

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables ✓
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✓
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

09 ..... *Moyen de soutien lexical qui améliore la qualité des phrases.*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup
- Pas vraiment ✓
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✓
- Des verbes ✓
- Des adjectifs ✓
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent ✓
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓
- Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un sondage pour évaluer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire. Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien années d'expérience ?

2... 4... 6... 8... 10... 12... 14... 16... 18... 20... 22... 24... 26... 28... 30... 32... 34... 36... 38... 40... 42... 44... 46... 48... 50...

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexicque
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points de grammaire et des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1-Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2-Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3-Vous avez combien année d'expérience ?

..... 3 ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6-pensez-vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points de langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

..... 3 ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points de langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

<sup>14</sup> ..... (objectif) C'est un moyen d'apprentissage qui permet aux apprenants de réaliser l'objectif de la rédaction.

- Oui, beaucoup
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms
- Des verbes
- Des adjectifs
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui
- Non

Madame, Monsieur,  
améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

Trois..... ans.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✓
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?  
*La boîte à outils est un outil primordial dans la p.e. Elle aide les apprenants à rédiger une bonne production.....*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants :

- Oui, beaucoup ✓
- Pas vraiment
- Non

12- pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✓
- Des verbes ✓
- Des adjectifs ✓
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves ✓
- La minorité de mes élèves y arrivent
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓
- Non



Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme ✓

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ? ✓
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

.....04 ans.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante ✓
- Peu importante
- Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante ✓
- Plutôt importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant ✓
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique ✓
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables ✓
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez-vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✓
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

*La boîte à outil est un moyen qui joue un rôle très important pour améliorer sa ..... p: E... et... permettre... de gagner du temps.*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup ✓
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✓
- Des verbes ✓
- Des adjectifs ✓
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent ✓
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✓
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓
- Non

Madame, Monsieur, nous souhaitons améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire. Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- ✓ - Femme

2- Vous avez quel âge ?

- ✓ - De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

Sept ans.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- ✓ - Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- ✓ - importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- ✓ - Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- ✓ - La pauvreté du vocabulaire et lexicale
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- ✓ - Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- ✓ - Passables
- Médiocres

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme

✓ - Femme

2- Vous avez quel âge ?

✓ - De 20 à 30 ans ?

- De 31 à 40 ans ?

- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

Sept ans.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

✓ - Importante

- Peu importante

- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante

✓ - importante

- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

✓ - Suffisant

- Plutôt suffisant

- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

✓ - La pauvreté du vocabulaire et lexique

- Une concentration limitée

- Une baisse de motivation

✓ - Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes

- Bonnes

✓ - Passables

- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

*La boîte à outils est un moyen importante dans la p.E. Pour faciliter la tâche.*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- ✓ Oui, beaucoup
- Pas vraiment
- Non

12- pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- ✓ Des noms
- ✓ Des verbes
- ✓ Des adjectifs
- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent
- ✓ La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure- t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- ✓ Oui
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- ✓ Oui
- Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

..... quatre ans .....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9-Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

Oui

- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

.. Elle oriente et motive les apprenants ..

11-Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

Oui, beaucoup

- Pas vraiment

- Non

12-pour vous, la boîte à outils doit contenir :

Des noms

Des verbes

Des adjectifs

Des expressions

13-Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves

La minorité de mes élèves y arrivent

- La majorité de mes élèves y arrivent

- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure- t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

Oui

- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui ✓

Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1- Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2- Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3- Vous avez combien année d'expérience ?

.....1.an.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5- Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6- pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexicque
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8- Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres



9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

Oui

- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

*...elle... encourage... La créativité... des apprenants.*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup

Pas vraiment

- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

Des noms

Des verbes

Des adjectifs

- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

Aucun de mes élèves

- La minorité de mes élèves y arrivent

- La majorité de mes élèves y arrivent

- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

Oui

- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

Oui

- Non

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.  
Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1-Vous êtes ?

- Homme
- Femme

2-Vous avez quel âge ?

- De 20 à 30 ans ?
- De 31 à 40 ans ?
- De 41 à 50 ans ?

3-Vous avez combien année d'expérience ?

.....cinq ans.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante
- Peu importante
- Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante
- importante
- Plutôt importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant
- Plutôt suffisant
- Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

- La pauvreté du vocabulaire et lexique
- Une concentration limitée
- Une baisse de motivation
- Le non maîtrise des points des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes
- Bonnes
- Passables
- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

- Oui ✗
- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

*Est un dispositif pour l'amélioration des compétences scripturales des apprenants.*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup ✗
- Pas vraiment
- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

- Des noms ✗
- Des verbes ✗
- Des adjectifs ✗
- Des expressions ✗

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

- Aucun de mes élèves
- La minorité de mes élèves y arrivent ✗
- La majorité de mes élèves y arrivent
- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

- Oui ✗
- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

- Oui
- Non 2

Madame, Monsieur, Nous réalisons un mémoire de fin d'études sur l'apport de la boîte à outils pour améliorer la production écrite chez les élèves de la 5ème année primaire.

Dans ce cadre, je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint.

Vos réponses sont anonymes.

1-Vous êtes ?

- Homme

Femme

2-Vous avez quel âge ?

De 20 à 30 ans ?

- De 31 à 40 ans ?

- De 41 à 50 ans ?

3-Vous avez combien année d'expérience ?

..4 ans.....

4- la production écrite en classe de langue est- elle :

- Importante

- Peu importante

Plus importante

5-Quelle place occupe la production écrite dans le programme de 5ème année primaire ?

- Peu importante

importante

- Plutôt importante

6-pensez- vous que le volume horaire accordé à cette activité est :

- Suffisant

- Plutôt suffisant

Pas du tout suffisant

7- les difficultés que rencontrent les apprenants en production écrite sont dues à :

La pauvreté du vocabulaire et lexicque

- Une concentration limitée

- Une baisse de motivation

- Le non maîtrise des points des langues

8-Lors de l'évaluation des productions écrites de vos apprenants, vous les trouvez ?

- Excellentes

- Bonnes

Passables

- Médiocres

9- Lors de l'activité de la production écrite, recourrez -vous à la boîte à outils pour aider vos apprenants ?

Oui

- Non

10- Quelle conception avez-vous de la notion de la boîte à outils ?

*C'est un outil qui aide... L'apprenant à réaliser sa p. E, en lui fournissant le vocabulaire nécessaire*

11- Selon vous, la boîte à outils motive-t-elle les apprenants

- Oui, beaucoup

Pas vraiment

- Non

12- Pour vous, la boîte à outils doit contenir :

Des noms

Des verbes

Des adjectifs

- Des expressions

13- Vos élèves arrivent-ils à bien rédiger leurs productions écrites sans l'aide de la boîte à outils ?

Aucun de mes élèves

- La minorité de mes élèves y arrivent

- La majorité de mes élèves y arrivent

- Oui, toute la classe

14- la boîte à outils figure-t-elle dans le guide de l'enseignant de français au primaire ?

Oui

- Non

15- l'inspecteur(trice) vous recommande-t-il(elle) le recours à la boîte à outils en production écrite ?

Oui

- Non

de métier de pompier

Quand je serai ~~un pompier~~ grand  
un pompier, j'exercerai le métier de  
pompier pauvre

~~Production écrite~~

Production écrite

Je prompis

- ~~Quomun~~ Je serai grand je serai

prompis pour aider les gens.

~~Le pompier~~

Production écrite

Le pompier

- Quand je serai grand je serai

pompier pour aider les gens.

- Casarime. ~~Pompier~~ Seul pour

l'émétier.



# Production écrite

## Le soldat

- Quand je serai grand je serai  
soldat • pour (pour) protéger  
père • (Quen bett) Quel leau  
(O) maître • Le soldat je travaille <sup>avec</sup>  
à l'armée •

Le pompier

Quand je serai grand je sera pompier

Je travailler ~~de~~. J'utiliserai un camion

des pompier.

## Le papier

Quand je serai grand je  
serai papier comme les  
vaches, je travaillerai  
dans une usine  
motus paqueters à meter  
je serai un grand  
bleu nettes

# production écrite de médium

titre

\* le métier de médecin

\* Quand je serais grand je serai un

médecin

\* je ferai et des soins et je

travaillerais. est le pétale de

mobile.

Mertzele 1.11.2023

Le métier de médecin

Durand je serai diplômé de serai  
un médecin je le travaillerai  
à l'école | travaillerai serai

Production écrite

Le niter

⑤

(20)

ton métier préféré

Devenir pilote et ton confort

comparer les verbes au futur et présent

Employer le tense

Production écrite

Le nits

⑥

(7)

ton métier préféré

Donne titre à ton conte

conjugue les verbes au futur simple

Employe le tronc

# La maîtress

Quand je serai grande je serai  
une maîtresse, pour apprendre  
aux élèves à lire et à écrire,  
je travailler dans une école.



Le solda une tremblement de  
terre

Don je servira grand je servira  
grand i un solda.

Dans le caser ~~un~~ un le fusile et

Les grenade.

Don se servira grand le solda pour

je pratiza mon pui je me mon


pui.

une médecin

Quand je serai grande je serai une médecin.

soigner les victimes - je travaillerai à

l'hôpital, je utiliserai le stéthoscope.

Je aime se métier 

## Le pompier.

• Quand je serai grand je serai pompier. Je travaillerai dans les pompiers. Je utiliserai de l'eau et un camion des pompiers.

«Une médecin»

Quand je serai grand je  
serai médecin. le stéthoscope  
la caserne. est un beau  
netier. j'utiliserai le stéthos  
consulter les malades.

Un médecin

Quand je serai grand, je serai un  
médecin. Je travaillerai pour l'hôpital.  
J'utiliserai le stéthoscope pour consulter  
les malades.



## Un médecin

Quand je serai grand, je serai un  
médecin. je travaillerai pour l'hôpital.  
j'utiliserai le stéthoscope pour consulter  
les malades

# Le médecin

Quand je serai grand je serai médecin  
pour soigner les malades et les blessés.

Je travaillerai dans l'hôpital.

J'utiliserai le stéthoscope. J'aime

c'est métier médecin.

## Une médecine

Quand je serai grand je serai en  
médecin, je ~~le~~ travaillerai  
à l'hôpital, j'utiliserai le  
stéthoscope pour consulter

Les maladies est un beau métier



Une médecin

Quand je serai grand je serai en  
médecin, je ~~trav~~ travaillerai  
à l'hôpital, j'utiliserai le ~~st~~  
stéthoscope pour consulter  
les malades est un beau métier

Un pompier

Grand je serai grand je serai

Un pompier je serai dans la caser.

Je suis un pompier je serai dans la caser.

Alu pemfizer

suand je serai g

empier. De serai don

liseraï pour saingn

Un pompier

Quand je serai grand je serai

un pompier. Je serai dans la caser.

J'utiliserai pour soignerai les victimes.

## Le médecin

Quand je serai grande un  
médecin, je travaillerai à  
l'hôpital, j'utiliserai le stéthoscope  
pour consulter les malades.  
C'est un beau travail.

## Le médecin

Bonjour je m'appelle maram, Quand  
je serai grand je serai un(e) médecin,  
pour soigner les victimes, ~~un(e) médecin~~  
le stéthoscope à l'hôpital j'utiliserai  
le stéthoscope pour consulter  
les malades.

C'est un beau médecin.

~~HAWA Hci Ne Nada~~



HAWA Hci Ne  
Nada

un médecin

Quand je serai grande, je serai un  
médecin, je travailler l'hôpital,  
je utiliserai le stéthoscope, pour  
consulter les malades, c'est un beau  
travail.  
meilleur.